

PER  
B-226

# BULLETIN DE LA FERME



COOPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE  
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS  
LES JEUDIS

APICULTURE ET  
INDUSTRIE  
SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913  
FOUNDED IN 1913

VOLUME XXII, No 6

QUÉBEC

8 FEVRIER, 1934

## GRATIS!

Procurez-vous sans retard et sans déboursier d'argent le tome premier du nouveau Manuel d'agriculture préparé par les professeurs du Collège Agricole de Ste-Anne de la Pocatière.

### “Les Champs”

Le manuel le plus récent, le plus complet, le plus simple et pratique encore publié, pour l'usage des cultivateurs et de la jeunesse rurale.

Collectez dans votre paroisse six nouveaux ou anciens abonnements au “Bulletin de la Ferme” à 50c par année, adressez la liste des abonnements perçus, avec l'argent (\$3.00) et vous recevrez ce magnifique et utile volume sans retard.

#### Une condition à respecter

Il faut que les six collections ou nouvelles recrues parviennent d'un seul envoi à

## LE BULLETIN DE LA FERME

Case 159,

St-Roch,

Québec.

0c  
ANNÉE

%

ment  
onne-

teru-

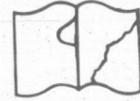
e”?

ONS

Québec

en  
abonnement au

SUR 31



# LA RACE HOLSTEIN-FRIESIAN

En Collaboration

L'Association des éleveurs de bovins, races Holstein de Québec

## Records Semi-officiels de Production Du 1er décembre au 31, 1933

### CLASSE ADULTE

**Lily Colantha**, appartenant à M. Jos. Furois, St-Vallier St-A., a produit 18,233 lbs. de lait, à 3.10%, 565 lbs de gras ou 706 1/2 lbs de beurre.

**Queen L'Uu Posch**, propriété de W. Roberge, Charny, production: 16,801 lbs de lait, 3.21%, 510 lbs de gras ou 675 lbs de beurre.

**Lusette Giard**, propriété de Amédée Gagnon, St-Michel, Bellechasse, production: 22,005 lbs de lait, 3.30%, 727 lbs de gras ou 908 3/4 de beurre.

**Cantina Hartog Pontiac**, Maison St-Joseph, Sault-au-Récollet, Qué., production: 19,455 lbs de lait, 3.27%, 637 lbs de gras ou 796 1/4 lbs de beurre.

**Adrienna Pietje**, prop. Léopold Martineau, La Durantaye, P.Q., production: 13,400 lbs de lait, 3.33%, 446 lbs de gras ou 557 1/2 de beurre.

**Lady Viola Alcatra**, Théodore Fortier, Plessisville, production: 15,411 lbs de lait, 3.81%, 557 lbs de gras ou 733 3/4 lbs de beurre.

**Mervic Rag Apple Posch B.**, prop. T. B. Macaulay, Hudson Heights, production: 12,013 lbs de lait, 3.76%, 452 lbs de gras, 565 lbs de beurre.

**Posch Perfection Walker**, Brown Corporation, La Tuque, production: 13,408 lbs de lait, 3.35%, 419 lbs de gras ou 571 1/2 lbs de beurre.

**Ethel Segis Maid**, Edmond Chagnon, St-Césaire, production: 17,686 lbs de lait, 3.21%, 567 lbs de gras ou 708 1/4 lbs de beurre.

**Christine Hartog**, Achille Ménard, St-Basile le Grand, production: 15,325 lbs de lait, 3.59%, 550 lbs de gras, 687 1/2 lbs de beurre.

**Merveille Madeleine**, Maison St-Joseph, Sault-au-Récollet, Qué., production: 17,295 lbs de lait, 3.05%, 527 lbs de gras ou 658 3/4 lbs de beurre.

**Lucia Segis**, Edmond Chagnon, St-Césaire, production: 15,893 lbs de lait, 3.23%, 514 lbs de gras ou 642 1/2 lbs de beurre.

**Spring Hill Lizzie Posch**, Collège Macdonald, Ste-Anne-de-Bellevue, production: 13,018 lbs de lait, 3.59%, 467 lbs de gras ou 583 1/4 lbs de beurre.

**Merveille Madeleine**, Maison St-Joseph, Sault-au-Récollet, Qué., production: 17,295 lbs de lait, 3.05%, 527 lbs de gras ou 658 3/4 lbs de beurre.

**Lucia Segis**, Edmond Chagnon, St-Césaire, production: 15,893 lbs de lait, 3.23%, 514 lbs de gras ou 642 1/2 lbs de beurre.

**Spring Hill Lizzie Posch**, Collège Macdonald, Ste-Anne-de-Bellevue, production: 13,018 lbs de lait, 3.59%, 467 lbs de gras ou 583 1/4 lbs de beurre.

### CLASSE DE DEUX ANS

**Reine Ladoga Mechthilde**, Amédée Gagnon, St-Michel, production: 9,773 lbs de lait, 3.34%, 326 lbs de gras ou 407 1/2 lbs de beurre.

**Glen Urquhart Pauline**, W. F. McDonald, Huntingdon, P.Q., production: 10,723 lbs de lait, 3.77%, 404 lbs de gras ou 505 lbs de beurre.

**Duchess Alcatra Pietetje**, G.-R. Ellis & Sons, Cowansville, P. Q., production: 9,785 lbs de lait, 3.97%, 388 lbs de gras ou 485 lbs de beurre.

**Glen Urquhart Perfection**, W. F. McDonald, Huntingdon, production: 8,960 lbs de lait, 3.56%, 319 lbs de lait, 398 3/4 lbs de beurre.

**Glen Urquhart Pauline Ideal**, W. F. McDonald, Huntingdon, P.Q., production: 8,434 lbs de lait, 3.65%, 308 lbs de gras, 385 lbs de beurre.

**Bourbonnaise Betty Jewel**, une génisse Holstein de deux ans, élevée par M. J.-A. Bourbonnais, Vaudreuil, P.Q., et passée de la propriété de l'Hospice Ste-Anne de Baie St-Paul, vient de compléter sa période de lactation dans la division de 365 jours avec un record officiel s'élevant à 11,838 lbs de lait tirant 3.48%.

**Bessie Pontiac Walker**, une génisse de race Holstein élevée par Brown Corporation, La Tuque, Qué., vient de compléter sa période de lactation dans la division de 295 jours avec record de production officiel de 15,875 lbs de lait, tirant 3.58%. Cette génisse est fille de Sir Franey Walker, elle a donné dans un mois de sa production jusqu'à 2,105 lbs de lait.

**Deux records remarquables** viennent d'être établis par deux vaches adultes de race Holstein appartenant à la ferme Villa Grand Coteau de St-Bruno, P.Q. **Helep Faforit Walker**, sous contrôle dans la division de 365 jours, a produit 20,947 lbs de lait, ou 880 lbs de beurre. **Posch Alcatra Echo**, du même troupeau, vient de compléter sa période de lactation de 265 jours avec une production s'élevant à 20,806 lbs tirant 3.56% de gras. Ces deux vaches ont donné durant cinq mois de leur période de lactation sous contrôle officiel chacune plus d'une tonne de lait par mois.

**Raymondale Evergreen**, une vache Holstein, adulte, élevée par le sénateur Donat Raymond, et maintenant propriété du Séminaire de Ste-Thérèse, vient de terminer sa dernière période de lactation dans la division de 365 jours avec une production de 20,148 lbs de lait tirant 3.57% de gras.

**Gipsy Burke**, une vache adulte de même race et du même troupeau a produit 14,512 lbs de lait tirant 3.94% de gras en moyenne. Cette dernière vache naquit sur la ferme de M. W. L. Carr, Huntingdon.

**Deux records remarquables** viennent d'être établis par deux vaches adultes de race Holstein appartenant à la ferme Villa Grand Coteau de St-Bruno, P.Q. **Helep Faforit Walker**, sous contrôle dans la division de 365 jours, a produit 20,947 lbs de lait, ou 880 lbs de beurre. **Posch Alcatra Echo**, du même troupeau, vient de compléter sa période de lactation de 265 jours avec une production s'élevant à 20,806 lbs tirant 3.56% de gras. Ces deux vaches ont donné durant cinq mois de leur période de lactation sous contrôle officiel chacune plus d'une tonne de lait par mois.

**Raymondale Evergreen**, une vache Holstein, adulte, élevée par le sénateur Donat Raymond, et maintenant propriété du Séminaire de Ste-Thérèse, vient de terminer sa dernière période de lactation dans la division de 365 jours avec une production de 20,148 lbs de lait tirant 3.57% de gras.

**Gipsy Burke**, une vache adulte de même race et du même troupeau a produit 14,512 lbs de lait tirant 3.94% de gras en moyenne. Cette dernière vache naquit sur la ferme de M. W. L. Carr, Huntingdon.

## Concours de ponte canadien Ferme expérimentale, Ottawa

**Rapport de la 13ème semaine**  
A la fin de la semaine qui vient de s'écouler, le record à encore été dominé par les sujets de la ferme expérimentale. Bien que l'augmentation de la ponte ait atteint 140 œufs de plus que la semaine dernière, les œufs trouvés plusieurs parquets ont avancé bien difficilement et nous devons noter que deux n'ont donné aucun rendement.  
Les bons records ont été surtout observés chez les parquets de races lourdes. Dans quelques cas nous avons remarqué que tous les sujets avaient pondu et quelques rendements de 100% ont été donnés.  
Le poids des œufs a été bon d'une manière générale, il n'y en eut que quatre de déclassés au cours de la semaine.  
Les trois meilleurs parquets de la semaine se plaçaient dans l'ordre suivant:

Parquet	Race	Points	Œufs
19	P.R.B. G. W. Grant	51.7	49
9	F. Teasdale	47.9	49
10	W. S. Hall	46.9	47

Des maladies sérieuses chez d'excellents sujets ont causé des pertes d'oiseaux regrettables. Les parquets ainsi affectés ont subi des changements qui ont été de nature à leur faire perdre l'avance qu'ils avaient gagnée jusqu'à présent. En ce moment les six meilleurs parquets du concours se plaçant dans l'ordre suivant:

38	L.B. Reliable P. Farm	424.9	423
19	P.R.B. G. W. Grant	358.5	380
34	L.B. W. W. Bromby	334.5	370
7	R. B. & W. Kettles	330.1	357
33	L. B. G. S. Taylor	298.7	317
20	R. B. H. T. Blanchard	249.7	255

La maladie qui a sévi dans quelques parquets n'a pas été sans affecter, il faut s'y attendre, le classement des meilleurs pondueurs du concours, lesquelles, à la fin de cette treizième semaine se classaient avec les résultats suivants:

208	P.R.B. H. T. Blanchard	68.8	64
334	L. B. G. S. Taylor	65.6	62
290	L. B. Reliable P. Farm	64.9	58
325	L. B. Manor Farm	63.1	59
111	P.R.B. K. Slacer	62.9	54
98	F. Teasdale	61.7	56

Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
1 W. S. McCall	W.R.B.	42	19.0
2 H. F. Morren	...	42	32.9
3 Sta. Exp. La Ferme, R.B.	...	373	345.5
4 Sta. Exp. Kapuskasing	...	205	196.9
5 Sta. Exp. Kapuskasing	...	106	87.9
6 A. J. Urquhart	...	202	210.6
7 R. W. Kettles	...	357	330.1
8 W. A. Sanson	...	264	258.7
9 Frank Teasdale	...	264	258.7
10 W. S. Hall	...	261	232.2
11 Kenneth Slacer	...	249	219.2
12 H. G. Mitchell	...	282	235.5
13 J. H. Thompson	...	128	139.5
14 G. A. Robertson & Son	...	89	85.8
15 Jae. M. Biggar	...	197	185.2
16 Colborne P. Farm	...	124	127.1
17 Chifford Wells	...	25	20.7
18 M. Shanta & Sons	...	54	43.2
19 G. W. Grant	...	380	358.5
20 H. T. Blanchard	...	255	249.7
21 Gordon Duncan	...	249	198.7
22 Sta. Exp. Ste-Anne	...	65	44.3
23 W. A. Sanson	W.B.	185	166.2
24 M. C. Wallace	R.H.	132	106.8
25 Mrs. C. H. Moore	...	224	187.9
26 Manor Farm	L.B.	103	104.8
27 H. & A. Liebler	...	79	66.9
28 W. S. Hall	...	248	212.2
29 Philip Henrich	...	52	38.8
30 Alex. McLean	...	134	66.0
31 R. Havocok	...	133	89.0
32 Manor Farm	...	204	186.0
33 G. S. Taylor	...	317	298.7
34 W. W. Bromby	...	370	334.5
35 Lockerby Lea P. Farm	...	237	181.3
36 R. J. Penhall	...	217	170.9
37 G. Tweddle	...	225	199.3
38 Reliable P. Farm	...	423	324.9
39 Port Hope P. Farm	...	190	162.2
40 Grant Ball	...	193	140.6
41 Jae. M. Biggar	...	197	175.6
42 C. H. Miller	...	128	113.0
43 H. L. Zumbach	...	219	176.0
44 J. C. Redhead	...	148	151.2
45 L. D. Robinson & Sons	...	148	151.2
46 Exp. Ottawa	...	147	119.6
47 Exp. Ottawa	B.R.	337	285.6
Total		8933	7981.8

### DRI-KIL

TUE "TIQUES" POUX ET MITES

L'usage de Dri-Kil vous épargnera de l'argent en prévenant les pertes que vous causeraient autrement les Poux, les Tiques et les Mites. Également efficace sur moutons, porcs, volailles, chevaux, vaches et bêtes à cornes. Pas de cure ni baignage. SAU-POUDREZ ET FROTTEZ TOUT SIMPLEMENT. Extermine véritablement toute vermine. Si votre marchand ou votre pharmacien n'en peut vous fournir, écrivez nous directement.

Distributeurs canadiens  
**CANADIAN CO-OPERATIVE WOOL GROWERS LIMITED**  
Toronto, Weston, Régina, Lennoxville.

### CONCOURS DE PONTE DE L'EST DE QUÉBEC

Semaine finissant le 30 Janvier 1934  
Sous la direction de la Station Expérimentale STE-ANNE DE LA POCATIÈRE, QUÉ.

Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
1 Taylor, G. S.	L.B.C.	320	328.7
2 Calder, C. D.	...	300	259.4
3 Bromby, W. W.	...	201	195.6
4 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.	P.R.B.	281	245.7
5 Poirier, J.-Alphée	...	447	372.0
6 Couv. Coop. Bonaventure	...	328	294.2
7 Slacer Kenneth	...	227	221.5
8 Couv. Coop. Vaudreuil	...	101	87.7
9 Couv. Coop. Laval	...	294	263.1
10 Couv. Coop. St-Augustin	...	432	385.9
11 Couv. Coop. des Cédres	...	273	292.6
12 Couv. Coop. St-Raymond	...	280	257.9
13 Couv. Coop. L'Epiphanie	...	222	184.3
14 Letendre, J.-W.	...	124	128.8
15 Couv. Coop. Montmagny	...	262	214.4
16 Couv. Coop. St-Jacques	...	137	129.8
17 Sta. Exp. Kapuskasing	...	491	409.7
18 Sta. Exp. La Ferme, Qué.	...	222	201.4
19 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.	...	500	426.7
20 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.	...	510	471.6
Total		5854	5251.0

### CONCOURS DE PONTE DE L'OUEST DE QUÉBEC

Semaine finissant le 30 Janvier 1934.  
Sous la direction de la Station Expérimentale DOMINION DE LENNOXVILLE.

Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
1 H. R. Drew	P.R.B.	363	330.0
2 H. R. Drew	...	303	266.8
3 W. M. Oliver	...	333	245.4
4 C. R. Waldron	...	363	364.3
5 Mrs. Alex. MacKay	...	304	270.0
6 Taylor Bros	...	210	181.0
7 Chifford Wells	...	64	56.0
8 J. G. Tweddle	...	87	88.0
9 J. M. Scott	...	229	207.4
10 Ormstown Couvoir Co-Opéra- tif (W. W. Elliot)	...	342	332.9
11 Mrs. L. H. Parker	...	222	185.5
12 Papineau Couvoir Co-Opéra- tif (Béniame Rioux)	...	293	392.8
13 Exp. Sta., La Ferme	...	405	397.4
14 Exp. Sta., Lennoxville	...	197	191.0
15 W. W. Bromby	L.B.C.S.	581	532.2
16 W. W. Bromby	...	568	593.0
17 W. M. Oliver	...	341	316.0
18 K. S. Ingalls	...	305	291.0
19 C. O. Drummond	...	227	239.2
20 C. D. Calder	W.B.	302	264.4
Total		6230	5958.1

### GRATIS AUX INVENTEURS

LE NOUVEAU MANUEL DE L'INVENTEUR

Envoyez votre demande d'abonnement au journal gratuit.

**ALBERT FOURNIER**  
934 RUE STE CATHERINE E. MONTREAL

### LA FERME DU MANOIR---HOLSTEINS

Troupeau ayant à sa tête les deux populaires reproducteurs, Perfection Korndyke Losh 77514 et Collège Sylvain Posch 90876.

Nous sommes en la possession de la race la plus productive et la plus saine.

Nous avons à vendre de beaux jeunes reproducteurs prêts pour le service et aussi quelques femelles. Venez et examinez-les. L'envoi sera sous la surveillance du 64141.

Nos A. B. COVILLE, 2811 Rue de Mascou, Lévis, Québec, P. Q. 31023 P. H. 5591905.  
Propriétaire: P. Qué. Gérant.

### Seuls des sujets de choix donnent de bonnes pondueuses

Nous pouvons en toute sincérité vous dire que les poussins Oak Ridge sont pour vous de la plus haute importance parce qu'ils sont les produits de milliers de pondueuses, choisies après un long travail de sélection, sur la plus grande ferme avicole en Canada, sous la surveillance des inspecteurs du Gouvernement et détenteurs des records jusqu'à 325 œufs par année. C'est pour vous une garantie que nos poussins ne proviennent pas de lignées communes, et que ces œufs vous donneront plus gros profits.

Cette année, nous voulons que vous essayiez nos LÉGERNS BLANCHES ANGLAIS, FOST BARRON A PORTE CRIE, ou nos célèbres et possantes PLYMOUTH ROCK BARRELS O.A.C. pour vous rendre compte de ce que l'élevage systématique peut faire. Tous nos sujets ont subi l'épreuve du sang et ont leur pedigree. Procurez-vous une copie gratuite de notre offre d'œufs, poussins, poulottes, etc. aux plus bas prix possibles. Ecrivez-nous en nous faisant part de vos préférences avoies. Nous mettons à votre service notre grande expérience comme aviculteurs spécialistes. Commandez dès à présent d'une basse-cour saine.

**OAK RIDGE FARM, Bte 501 ... PORT CREDIT, ONT.**

La loi de classification... connaître exactement la... eut en faire. Les o... propriétés particulièr... que l'on ne pourra déter... sujets dont ils provienne...

4 acres sur cent.— A... te de pommes de terre... de 300 minots à l'acre... en pommes de terre est a... et il ajoutait: "Je ne voi... de patates quand il est p... culture, une récolte auss... occupés, dans le passé, d... important du rendement... C'est là l'avis d'un p... moment où vous prépare... Il faudra toujours vo... vateur: 300 minots à l'ar... que quatre arpens, bien... semence, arrosés en ter... exigent, cela vaut infin... poser du temps et des m... à cette culture. Ce vai... on augmente les rendem... duction. S'il ne l'a pas... moins, car la conclusion... aussi ce principe en agric...

Dans son bulletin N... tion des pommes de terre... demande une pomme de... même forme, aux yeux pe... farineuse de belle appare... Avec ce technicien... puissiez fort bien utiliser... différer en forme et en... préfère. Mais c'est une... Ainsi vous pouvez aime... un peu plus douce que... vous, et vous n'êtes pas... votre potage soit plus as... fons pas", a dit le sage... feront bien de méditer e... contrarier les préfére... qui sont leurs clients...

Le premier pas don... rera une récolte de tube... merce. Il n'est pas trop... une attention plus soig... pour conquérir un march...

M. S. J. Hungerford... Fullerton, président des... nomination définitive de... poste de président. On... Thornton, M. Hungerfor... Dans la circulaire... importante nomination... "Peu d'hommes de... ferroviaire aussi remplie... les chemins de fer date... son dîner sous le bras... inham, Québec. Il... chelon en échelon, il... de service, le titre de p... rique.

Jeune encore, M. I... de \$4.80 par semaine, s... par jour. Tous les soir... travail afin de pouvoir... pendant que les autres... camp ou au "foot-ball"... Le nouveau préside... en 1872. Les jeunes q... que nous rapportons... exemple bien frappant... et l'étude sérieuse d'un... L'Agriculture a bes...

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération,  
Élevage,  
Agriculture,  
Industrie laitière

Association des Éleveurs de Bétail Holstein  
Friesian, Section de la province de Québec  
Société des Éleveurs de Bovins Canadiens

Volume XXII—Henri Gagnon, Président. QUÉBEC 8 FÉVRIER 1934 Frs Fleury, Gérant.—Numéro 6

La loi de classification des œufs permet au consommateur de connaître exactement la valeur du produit qu'il achète et quel usage en peut faire. Les œufs destinés à l'incubation doivent posséder des propriétés particulières au point de vue vigueur, capacité de ponte que l'on ne pourra déterminer qu'en s'en rapportant à la valeur des sujets dont ils proviennent.

**4 acres sur cent.**—À l'occasion de la clôture d'un concours de récolte de pommes de terre, le vainqueur qui avait obtenu un rendement de 300 minots à l'acre, déclarait à Strathroy, Ont., que quatre acres de culture, une récolte aussi forte sur 4 acres. "Nous nous sommes trop occupés, dans le passé, de cultiver grand sans tenir compte du facteur important du rendement possible à l'acre".

C'est là l'avis d'un praticien, cette fois, qu'en pensez-vous, en ce moment où vous préparez votre plan de culture pour 1934.

Il faudra toujours vous rappeler du rendement obtenu par ce cultivateur: **300 minots à l'arpent.** Puis notre homme veut dire, sans doute, que quatre arpents, bien cultivés, bien engraisés, ayant reçu une bonne semence, arrosés en temps et aussi fréquemment que les conditions exigent, cela vaut infiniment mieux qu'en planter huit et ne pas disposer du temps et des moyens voulus pour donner les soins appropriés à cette culture. Ce vainqueur de concours a omis de dire que plus on augmente les rendements à l'arpent plus on abaisse le coût de production. S'il ne l'a pas dit nous parierions bien qu'il ne le pense pas moins, car la conclusion où nous amène sa pensée, doit bien comprendre aussi ce principe en agriculture à la base de notre succès.

**Dans son bulletin No 119.**—M. B. Baribeau traitant de la préparation des pommes de terre pour la vente écrit ceci: En général, le marché demande une pomme de terre blanche, ferme, de même grosseur, de même forme, aux yeux peu profonds, à peau nette, lissé, à chair blanche, farineuse de belle apparence, de bon goût, de cuisson régulière et facile.

Avec ce technicien spécialiste, nous ne contestons pas que vous puissiez fort bien utiliser un tubercule pour la consommation qui puisse différer en forme et en qualité du type ici proposé et que le marché préfère. Mais c'est une utopie que de s'obstiner à discuter les goûts. Ainsi vous pouvez aimer la soupe bien salée, moi parce que je l'aime un peu plus douce que vous, je ne me crois pas moins intelligent que vous, et vous n'êtes pas moins honorable que moi si vous préférez que votre potage soit plus assaisonné. "Des goûts et des couleurs, ne discutons pas", a dit le sage. Les producteurs de pommes de terre avisés feront bien de méditer ces paroles et ils ne chercheront plus désormais à contrarier les préférences des consommateurs de pommes de terre qui sont leurs clients.

Le premier pas donc à faire, c'est de choisir une semence qui assurera une récolte de tubercules répondant au type que demande le commerce. Il n'est pas trop tôt pour prendre la bonne résolution de porter une attention plus soignée au premier pas à faire dans cette course pour conquérir un marché que nous devrions logiquement contrôler.

**M. S. J. Hungerford, président des C. N. R.**—L'hon. M. Chas. P. Fullerton, président des régisseurs du Canadien National, annonce la nomination définitive de cet officier des Chemins de fer Nationaux, au poste de président. On sait que depuis la démission de feu Sir Henry Thornton, M. Hungerford a agi comme président intérimaire.

Dans la circulaire que M. Fullerton a adressée, annonçant cette importante nomination, nous relevons ce qui suit:

"Peu d'hommes de chemins de fer au Canada ont eu une carrière ferroviaire aussi remplie que celle de M. Hungerford. Ses débuts dans les chemins de fer datent de 1886 alors qu'il marchait tous les jours, son dîner sous le bras, vers les usines du "Southeastern Railway", à Anham, Québec. Il débuta comme apprenti, devint machiniste et échelon en échelon, il monta l'échelle pour atteindre, après 48 ans de service, le titre de président du plus grand chemin de fer en Amérique.

Jeune encore, M. Hungerford se rappelle aujourd'hui son salaire de \$4.80 par semaine, soit 8 cents de l'heure pour 10 heures de travail par jour. Tous les soirs, il étudiait chez lui et apportait ses livres au travail afin de pouvoir continuer ses études durant l'heure du midi, pendant que les autres jeunes gens se livraient au jeu de balle-au-camp ou au "foot-ball".

Le nouveau président des C.N.R. est québécois, il est né à Bedford, en 1872. Les jeunes qui nous lisent verront, dans les quelques notes que nous rapportons ici sur le compte de M. Hungerford, un exemple bien frappant où peuvent conduire l'application au travail et l'étude sérieuse d'une profession.

L'Agriculture a besoin de compétences tout aussi bien et peut-être

plus même qu'en réclament les autres sphères de notre économie, puisque c'est une science très complexe que de bien cultiver. Ceux qui comprennent jeunes que dans la vie il faut faire autre chose que s'amuser ne regardent pas à s'imposer les sacrifices qu'implique une vie laborieuse et sérieuse. Mais il y a ceci qu'il est bon de se rappeler et qui rend le joug de l'étude et du travail plus léger, c'est que les sacrifices que l'on fait de soi-même sont moins lourds à supporter que ceux qui nous sont imposés.

## Hypoderme ou mouche à boeuf

Sous le titre "Moyens répressifs contre l'hypoderme", le Service des Publications du Ministère de l'Agriculture à Ottawa nous adresse une communication que nos lecteurs pourront lire dans ce numéro.

Nous avons entretenu nos lecteurs déjà sur ce sujet, lorsque nous leur avons parlé de l'astre des bovins ou la mouche du boeuf. Dans ces articles, nous avons plutôt insisté sur le tort que ce fléau peut causer en affaiblissant la constitution de nos animaux et en affectant également la production du lait et de la chair.

Dans le communiqué auquel nous vous référons, on traite d'un autre aspect de la question, celui des pertes causées à la peau des animaux. Le zoologiste provincial estime que dans Ontario ces pertes s'élèvent annuellement à \$5,000,000 par année. Mais cela n'est rien comparativement à l'évaluation des dommages attribuables aux hypodermes à certaines saisons, pour le pays. C'est sur ce passage de la communication que nous attirons surtout l'attention de nos lecteurs. Quand il est question de millions à épargner, nous sommes d'avis qu'il est bon de réfléchir quelques instants sur l'opportunité de prendre les moyens de faire une lutte efficace à cette mouche du boeuf qui martyrise notre bétail laitier, surtout lorsque le moyen de lutte est connu.

## Tout excepté Dieu lui-même

"Ne faites pas la moue": le légume mérite plus que cela. Est-ce qu'on ne parle pas à cœur de jour de nos "grosses" légumes... le maire ou l'échevin?

Chez les Egyptiens on ne se contentait pas d'adorer les animaux, mais la carotte était devenue une idole comme nombre d'autres légumes du reste, c'est ce qui a même fait dire à nous ne savons plus quel personnage de l'histoire qu'on adorait tout excepté Dieu lui-même.

Ce passage d'un article que nous trouvons dans une récente livraison de la "Revue Municipale" écrit pour exalter l'œuvre d'une humble conférence de St-Vincent de Paul, à Beaumont, France, et qui a pris un essor considérable chez-nous depuis la crise du chômage, je réfère à l'œuvre des jardins ouvriers dont il a déjà été question dans nos colonnes, nous invite à demander à nos amis, les cultivateurs, si le jardin de famille est assez populaire à la campagne.

Vous le savez, combien de fermes n'ont pas le jardin qu'elles devaient avoir, où l'on cultiverait en plus des légumes indispensables à la variation du menu quotidien, malheureusement trop monotone encore dans bien des foyers ruraux, quantité suffisante de petits fruits, pour faire les conserves et confitures nécessaires à la famille sans être dans le cas de déboursier pour se les procurer.

Le vrai système de culture familial que l'on préconise pour nos fermes du Québec, celui qui a sauvé notre agriculture est le système par lequel le fermier peut obtenir de la terre tout ce qui est nécessaire pour assurer sa subsistance et celle de sa famille. Or pourrait-on concevoir un vrai plan d'agriculture familial qui ne ferait pas assez large la place que doit occuper le jardin de famille, préparé de telle sorte qu'il soit capable de fournir légumes en abondance, qui devraient figurer plus libéralement dans la diète quotidienne. Il nous suffit d'attirer l'attention du lecteur sur l'importance du jardin sur la ferme sans qu'il nous soit nécessaire de donner un cours sur les propriétés nutritives, médicinales des légumes, ou encore sur la bonne façon de cultiver les légumes et les petits fruits. On trouve tout cela et bien d'autres utiles renseignements dans le bulletin préparé par l'horticulteur provincial M. J.-H. Lavoie, L.S.A., intitulé: "La culture potagère au jardin de la ferme et au jardin ouvrier" No 115, bulletin encore en disponibilité au Ministère de l'Agriculture à Québec.

On pourrait donc dès à présent, si votre plan de culture pour 1934 n'y pourvoit pas, ménager un bon espace, près de l'habitation, que l'on préparera soigneusement pour y recevoir une semence de graines de légumes bien variées, ce sera un actif de plus de l'exploitation qui paiera bien le temps et le travail que vous y consacrez, tant sous le rapport des deniers que vous économiserez que sous celui de la bonne santé que vous devez assurer à ceux qui dépendent de vous.

L'œuvre des jardins ouvriers dans les villes a fait tant de bien aux familles citadines qui s'y sont intéressées que celle du jardin de famille devrait être encore plus en honneur à la campagne où normalement elle devrait jouir d'une très grande popularité.

## DI-KIL

QUESTIONS POUX ET MITES

L'usage de Di-Kil vous épargnera de l'inconfort que vous causeraient autrement les Poux, les Tigres et les Mites. Également efficace sur moutons, porcs, volailles, chevaux, vaches et bêtes à cornes. Pas de cuve ni baignage. SAU-POUDREZ ET PROTÈGEZ TOUT SIMPLEMENT. Extermine véritablement toute vermine. Si votre marchand ou votre pharmacien n'en peut vous fournir, écrivez nous directement.

Distributeur canadien: CANADIAN CO-OPERATIVE GROWERS LIMITED Weston, Réjina, Lennoxville.

## PONTE de l'EST de QUÉBEC

terminant le 30 Janvier 1934

Division de la Station Expérimentale de LA POCAITIÈRE, QUÉ.

Race	Total	Total
	œufs	points
L.B.C.	320	328 4
W.	300	259 4
W.	200	195 6
Année, Qué. P.R.B.	281	245 7
pluie.	447	372 0
Bonaventure	328	292 2
th.	227	221 5
Vaudreuil	101	87 7
p. Laval	294	263 1
St-Augustin	432	385 9
des Chênes	272	292 6
St-Raymond	280	297 9
L'Épiphanie	222	184 3
W.	124	128 8
Montmagny	262	214 4
St-Jacques	137	125 8
Saskatchewan	291	309 7
Ferme, Qué.	225	201 4
-Anne, Qué.	500	426 7
-Anne, Qué.	510	471 6
	5854	5251 0

## PONTE de l'OUEST de QUÉBEC

terminant le 30 Janvier 1934

Division de la Station Expérimentale de LENNOXVILLE

Race	Total	Total
	œufs	points
P.R.B.	363	330 0
	303	266 8
	253	245 4
	267	251 3
MacKay	304	275 5
	210	181 4
la	64	57 5
le	87	88 0
	229	207 4
Co-Opéra	442	332 9
Elliot	222	185 5
Co-Opéra	293	292 8
ne Rioux	405	397 4
Ferme	197	191 0
Lennoxville	281	252 2
L.B.C.S.	268	263 0
	24	216 0
	305	291 0
	227	239 2
W.B.	302	264 4
	6239	5958 1

**GRATIS**  
AUX INVENTEURS  
NOUVEAU MANUEL  
DE L'INVENTEUR  
ENVOYÉ SUIVANT DEMANDE  
ÉCRIVEZ-NOUS AUJOURD'HUI  
**ALBERT FOURNIER**  
41 RUE STE CATHERINE E. MONTREAL

## Bonnes pondeuses

Les pondeuses sont pour vous de la plus grande importance. Choisissez-les avec soin, faites les surveiller par des inspecteurs expérimentés. C'est pour vous une garantie que vous ne serez pas trompé. Les sujets vous donneront plus de œufs et vous voudrez de plus gros œufs. BLANCHES ANGLAISES, SYDNEY, THE ROCK BARRETS peuvent faire. Tous nos sujets sont gratuits de notre offre. Écrivez-nous en nous faisant part de votre expérience comme acheteurs.

T CREDIT, ONT.



### Commentaires et Nouvelles

En petites miettes

Avez-vous nettoyé votre grain de semence? Ce sont vos meilleurs intérêts qui vous commandent de faire ce travail et de bien le faire.

Le Porc commandait la semaine dernière 91 1/4 la lb. A ce prix il rapporte un quart de son de plus qu'il y a dix ans, période de hauts prix, alors que le producteur recevait 91 1/4 la lb.

On rapporte que depuis bien des années il n'y a pas eu autant de neige dans le bois. Les cultivateurs qui n'auraient pas commencé à faire ce charroiage — nous en connaissons dans le district de Québec — devront travailler fort pour se battre des chemins.

La glace ne fera certainement pas défaut cette année. A propos une bonne glacière se trouve bien sur une ferme au temps des chaleurs. C'est une récolte qui pour la plupart ne coûte que le charroiage et l'emmagasinage dans une glacière bien construite pour conserver ce fameux liquide congelé.

Fruits et légumes à Montréal. 266 wagons de fruits et légumes sont entrés sur le marché de Montréal au cours de la semaine finissant le 1er février. Les arrivages de la semaine précédente se chiffrant par 152 wagons. Il est entré 18 chers de pommes, 142 de pommes de terre, 3 d'oignons, 20 d'autres fruits, 29 de légumes assortis, 9 de bananes et 19 de fruits tropicaux.

Le point de vue des Laiteries. — L'issue de la séance de la Chambre jeudi dernier, les propriétaires de laiteries de Québec et Montréal, ayant comme porte-parole, M. Aimé Geoffrin, avocat canadien éminent, sont venus rencontrer l'hon. M. Godbout afin de lui exposer leur point de vue en ce qui concerne la nouvelle législation que nous annonçait le discours du Trône, projet de loi accordant à la Commission d'industrie laitière le pouvoir nécessaire de fixer les prix du lait.

Rien n'a encore inspiré de cette entrevue de sorte que l'on peut bien se demander quelle attitude prendra, en l'occurrence, l'Association des Laiteries de la Province.

Il s'agit en somme, par ce projet de loi, de contrôler le prix du lait de manière à rendre l'industrie laitière plus rémunératrice pour le cultivateur, mais sans ajouter aux charges du consommateur. C'est donc dans l'entre-deux où il y aurait quelque chose à corriger.

Deux événements agricoles importants se dérouleront dans la ville de Montréal cette semaine. Dès aujourd'hui s'ouvre au Stadium, l'exposition avicole provinciale, puis le 8, jeudi, aura lieu l'assemblée générale des actionnaires de la Coopérative Fédérée de Québec. L'an dernier lors de cette assemblée générale, un fervent ami de la classe agricole, déplorait qu'il n'y eût pas plus de cultivateurs à cette réunion des coopérateurs.

Si l'est une de nos activités agricoles qui doit nous préoccuper avant tout, c'est bien la coopération. Or à l'assemblée annuelle des actionnaires de la Coopérative, qui réunit à présent des délégués plus représentatifs des groupes de coopérateurs qu'autrefois, puisque ce sont les sociétés coopératives plutôt que les individus qui en sont les actionnaires, pour la plupart, il se parle de vie coopérative, et de questions agricoles d'un haut intérêt. La coopération c'est une affaire de cultivateurs; en conséquence, les cultivateurs doivent se faire un strict devoir de se renseigner sur les questions qui se rapportent au fonctionnement de cet organisme central de coopération agricole.

Il ne se présente aucune circonstance et il n'existe aucun autre lieu où l'agriculteur intelligent, celui qui n'a pas de temps à perdre à tenir des propos inutiles, ou écouter des racontars, peut mieux savoir ce qui se passe et ce que peut faire pour la classe agricole de chez nous le plus fort groupement de coopérateurs que nous ayons, que cette réunion générale annuelle des actionnaires de la Coopérative Fédérée.

Le marché des graines fourragères. — Le service des marchés de la Division fédérale des semences nous fournit les commentaires suivants sur l'état du marché

### Station Expérimentale Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

#### Lettre hebdomadaire aux Cultivateurs

#### UTILITÉ DE LA COMPTABILITÉ AGRICOLE

Nombre de cultivateurs s'objectent à la tenue des livres parce qu'elle exige trop de leur temps, disent-ils. Ce n'est pas tout à fait juste puisqu'ils ont peu de transactions à enregistrer et ils ne vendent ni n'achètent chaque jour de l'année. En dehors des produits de la vacherie et du poulailler, les ventes se font généralement en grandes quantités. En conservant toutes les notes de vente et d'achat dans une grande enveloppe, il n'en prendra qu'une heure à la fin de la semaine ou du mois pour les entrer dans les livres. A la fin de l'année, la fermeture des livres ne nécessitera pas plus qu'une journée ou deux de travail et ce sera là du temps certainement bien dépensé surtout en ce qui touche aux revenus.

Les livres de comptabilité du cultivateur ne sont pas compliqués et ils sont d'une grande simplicité en comparaison de ceux employés dans le commerce. Par ailleurs, voici ce que le cultivateur pourrait connaître de sa ferme et les avantages qu'il en retirerait. Quelles sont les branches de la ferme qui payent le plus? Le bénéfice ou la perte de l'année courante. L'efficacité dans l'administration de la ferme et par là, plus de profits. La protection de la famille ou des héritiers en cas de mortalité.

Des informations sûres comme base d'emprunts.

La somme à payer pour l'impôt sur revenu s'il y en a.

Le moyen de se rappeler des grandes transactions de l'année ce à quoi il faut parfois référer.

En dernier lieu, l'analyse des revenus et dépenses à la fin de l'année fournirait des données précieuses pour la réorganisation de la ferme l'année suivante.

#### EMBALLAGE DES POMMES DE TERRE

Pour gagner la confiance du consommateur, il faut bien emballer les pommes de

terre. Le genre d'emballage des pommes de terre exerce une telle influence sur l'acheteur que celui-ci est porté, aujourd'hui, à juger la qualité du contenu par l'apparence du contenant. Les sacs devront être forts, propres, de grandeur uniforme et d'apparence attrayante. Nous lisons ce qui suit dans "Market Growers Journal": "Que ceux qui se servent de sacs usagés et de différente grandeur ne font que perdre de l'argent et que ce sont les sacs attrayants, de grandeur uniforme et non les sacs souillés, rapiécés, déchirés, etc., qui créent la demande pour les pommes de terre."

#### SOINS DES BREBIS AVANT LA MISE-BAS

Les bons soins durant l'hivernement sont un indice certain d'une fructueuse mise-bas. L'exercice régulier et peu violent est essentiel chez les brebis pour donner des agneaux forts et vigoureux. Les sauts trop violents et les traitements rudes constituent un danger d'avortement.

Un bon système d'alimentation est de donner le matin autant de foin qu'elles en consomment dans une heure. A midi, trois livres de racines par tête ou bien 14 livre de moulée d'un mélange de 150 livres d'avoine, 100 de son et 50 pain de lin. Vers les quatre heures de l'après-midi leur donner le second repas de foin.

Il faut éviter absolument de rendre les brebis trop grasses, parce qu'elles seront mauvaises éleveuses et les agneaux seront faibles. De même qu'une alimentation trop riche en grains causera des troubles de mamelles. Au temps de l'allaitement, le contour du pis de la brebis devrait être clippé afin d'aider l'agneau à atteindre la mamelle et éviter qu'il avale de la laine.

Préalablement à la mise-bas la brebis devrait être isolée afin qu'elle connaisse mieux ses petits et qu'elle ne soit pas troublée par les autres. Si elle est logée dans un autre endroit, il sera facile de le chauffer mais si elle était gardée dans un coin de la bergerie, il faudra couvrir l'enclos avec une grande couverture.

Ce sont encore les Canadiens français qui vont écopier dans ce remaniement inutile: des traducteurs seront congédiés et certaines publications ne pourront plus être obtenues que rédigées en langue anglaise.

Encore une injustice et une provocation qui se préparent. Si, au moins, on nous dédommageait en nous donnant notre part de positions supérieures comme celles de sous-ministre! Mais non, bien loin de là, on parle de nommer un sous-ministre de langue anglaise à la place de M. Gahoury, démissionnaire aux Postes.

Pauvre Confédération, si tu vis encore dans cinquante ans, ce sera que tu auras la vie dure... ou que les Canadiens français — ministres et députés surtout — avaient bon estomac pour avaler des couleuvres par dizaines à la fois!

Le mobile de toutes ces réformes, la crise nous a appris à le connaître, c'est l'économie. Mais est-il bien juste que l'économie se pratique toujours au détriment d'un groupe ethnique de ce pays qui a acquis des droits égaux, au prix de quelles luttes et de quels sacrifices, à ceux qui ont pris possession du sol que nous habitons par les armes pour agrandir un empire et établir leur suprématie mondiale.

Le cultivateur. — "Quand nous examinons le champ de la science agricole et le domaine des recherches agricoles, nous nous trouvons tôt ou tard en face du grand problème économique. A quoi bon toute notre science et à quoi bon toutes nos recherches si la base fondamentale de l'agriculture, qui doit être de permettre aux hommes de vivre en cultivant le sol et en élevant des animaux, est mauvaise, si le cultivateur ne gagne pas assez pour vivre et si les améliorations promises par la science ne peuvent rien pour résoudre ces problèmes économiques fondamentaux? C'est là un point de vue que ne peuvent ignorer tous ceux d'entre nous qui s'occupent de recherches en agriculture; que derrière tous nos efforts, que derrière toutes les améliorations que nous pouvons suggérer, que derrière toutes les transformations que nous pouvons faire subir à notre exploitation agricole, il nous faut considérer la transformation du cultivateur lui-même". — Sir A. Daniel Hall.

### Commentaires et Nouvelles

En petites miettes

Dans les deux premières semaines de 1934, le nombre de porcs classés au Canada a été de 114,893 contre 100,801 pour la période correspondante l'année dernière.

La loi canadienne des engrais chimiques promulguée en 1922 et modifiée en 1928, fait partie du code criminel du Canada et s'applique au Dominion tout entier.

On annonce à Ottawa que les prévisions budgétaires comporteront une réduction des dépenses d'environ dix-sept millions de dollars. En ce qui concerne le budget de l'Agriculture il est diminué de \$858,304. à \$6,510.

Abstraction faite des incertitudes qui entourent les événements dans quelques pays et des entraves toujours graves que subit le commerce international, l'économie mondiale accuse un essor continu, la production industrielle marquant un accroissement probable de 13 p. 100 sur 1932. Quand rapportera-t-on que les revenus des cultivateurs ont augmenté dans la même proportion?

Des marraines, s. v. p. — La crise se prolonge et les perspectives prochaines de travaux pour occuper tous nos chômeurs normalement sont encore nulles.

Le retour à la terre est évidemment une nécessité impérieuse, non seulement pour mettre fin à la crise, mais pour rétablir l'équilibre social et assurer le bonheur des masses.

Néanmoins, le retour à la terre est excessivement lent, parce que cette cause n'est pas encore comprise par ceux-là, trop nombreux, qui croient au retour automatique des conditions d'avant la crise.

Pourquoi nos sociétés nationales, ainsi que l'idée en a été émise quelque part, ne participeraient-elles pas à ce mouvement sauveur?

Si chacune de nos sociétés St-Jean-Baptiste de villages et chacune de nos sections urbaines de la société nationale se faisaient marraines d'une, deux ou trois familles bien choisies et judicieusement dirigées vers une terre neuve ou défrichée, ce sont quelques centaines de familles qui reprendraient chaque année le chemin de la terre, pour leur plus grand bien à elles d'abord, puis celui de la société.

Nous ne voyons pas quelle œuvre plus patriotique que celle-là pourrait accomplir notre société nationale.

Si on voulait lancer un mouvement de cette espèce, le temps est justement venu de l'organiser pour entrer, dès l'été prochain, dans la voie des réalisations.

"L'Action Catholique"

A Ottawa. — Il serait institué au cours de la présente session fédérale une enquête parlementaire sur les méthodes injustes en affaires. Il s'en découvrira probablement de bien intéressantes à connaître. L'avis de motion de M. Bennett qui veut cette enquête spécifique que cette commission d'enquête sera chargée de rechercher les causes qui créent la différence considérable existant entre les prix payés par les consommateurs et ceux qui sont payés aux producteurs pour les produits essentiels et de grande consommation; d'étudier le mode de distribution qui existe au pays pour les produits de la ferme et pour les autres produits naturels, de même que pour les produits manufacturés et plus particulièrement: (a) les conséquences des achats en masse par les grands magasins et par les magasins en série sur le commerce de détail en général ainsi que sur l'industrie manufacturière et sur les producteurs; (b) les conditions de travail qui existent dans les industries fournissant ces organisations et les effets des achats en masse sur le "standard of living" des employés de ces industries; (c) les relations qui existent entre l'industrie minière et les grandes boulangeries et les conséquences de telles relations sur l'industrie de la boulangerie en général; (d) les méthodes en usage dans le commerce du bétail et des produits animaux, tant pour la consommation locale que pour l'exportation, et de déterminer jusqu'à quel point ces méthodes facilitent ou réduisent la possibilité pour les producteurs d'obtenir une rétribution raisonnable.

Cette commission devra faire rapport à la Chambre de ce qu'elle aura constaté et proposer les recommandations qu'elle jugera utiles pour corriger la situation.

Suite à la page 56

### La couleur des grains de semence et son importance

Les acheteurs de semence préfèrent la semence d'une couleur claire et à celle qui est terne ou décolorée. Cette préférence s'explique sans peine, car on le lustre plaît à la vue et on croient également que cette semence vive couleure a une haute faculté vitale.

Mais ce lustre n'est pas une garantie de bonne qualité, un grain peut avoir un aspect terne, l'ore sans pour cela avoir perdu de sa qualité. Certains exposants appartenant à une classe reuvement, disparaît rapidement d'hui, ont démontré autrefois fort possible de conserver pendant plusieurs années ou même pendant nombre d'années, le même échantillon de semence ou d'autres grains conservant tout son aspect d'heure originale longtemps après dernière étincelle de vie s'était On voit, par contre, des lots de qui ne remontent pas plus haut que nière récolte, qui présentent un aspect peu engageant parce qu'ils ont été aux intempéries, mais leur vitalité nullement affectée et ils peuvent promptement et pousser vigoureusement.

Les sélectionneurs de plantes et autorités enseignantes et pratiques question de la qualité de la semence, achent maintenant moins d'importance lorsqu'elles établissent la catégorie de semence et plus à la et à l'énergie de la germination.

Il a beaucoup plu dans certain de l'Est et l'Ouest du Canada pendant la saison de récolte de 1933, et une partie des avoines et des ordes dans ces régions du pays n'avaient aussi bonne couleure que d'habitude. On croit même qu'une partie de ce fera pas d'aussi bonne semence qu'elle à cause de la pluie excessive. Cependant des quantités énormes de semence d'avoine dont la faculté germinative est bonne, mais c'est la couleure brillante que l'on considère comme un facteur dans la bonne semence.

On a l'habitude d'établir quelques types modèles de qualité pour les différentes espèces de semences agricoles, à cause de l'effet exercé par la parenté de ces semences par les climatiques d'une année à l'autre. La couleure est l'un des éléments de la semence d'avoine et d'autres récoltes de 1933 qui sera employée semences en 1934, les exigences concernant la couleure seront moindres en ces dernières années. On ne reconnaît qu'il ne faut pas chercher trop d'importance à la couleure de la semence, particulièrement à cet moment où la provision de bonne semence tend à être plutôt rare et l'absence de l'exigence en ce qui concerne la couleure sera utile en permettant de mieux sélectionner les catégories, du grain subit une forte décoloration par les expositions aux intempéries, mais cependant très pur et qui ont une forte vitalité, n'ayant souffert que de vue de l'apparence.

Dans un état d'épuisement, le désir vous exprimer mes remerciements pour votre médecine. M. D. Brunelle, de St. Denis.

Je suis presque certain qu'elle m'a mis qui était sous les diables depuis un an. Elle m'a donné un dérangement d'estomac, mais son système tout point qu'elle était tombée grand état d'épuisement. De l'emploi du Novoro du Dr. Pierre n'est pas un article excellent pour son excellent procédé de digestion; l'action de l'estomac, augmenté et active l'assimilation de la nourriture tout en agissant sur l'élimination. Le Novoro Pierre n'est pas un article commercial; seuls des agents agréés par le Dr. Peter I. Novoro, 2501 Washington, Chicago, Ill., peuvent le fournir. Livré exempt de douane au



ntaires  
Nouvelles

premières semaines de  
pores classés au Canada  
contre 100,801 pour la  
adante l'année dernière.

ne des engrais chimiques  
222 et modifiée en 1928,  
e criminel du Canada et  
nion tout entier.

Ottawa que les prévisions  
porteront une réduction  
viron dix-sept millions  
qui concerne le budget  
est diminué de \$858,304.

ite des incertitudes qui  
nements dans quelques  
ves toujours graves que  
e international, l'écono-  
use un essor continu, un  
rielle marquant un ac-  
able de 13 p. 100 sur  
apportera-t-on que les  
ivateurs ont augmenté  
portion?

s. v. p.—La crise se pro-  
spectives prochaines de  
uper tous nos chômeurs  
t encore nulles.

a terre est évidemment  
périeuse, non seulement  
la crise, mais pour rétal-  
al et assurer le bonheur

retour à la terre est exes-  
ce que cette cause n'est  
ise par ceux-là, trop nom-  
t au retour automatique  
avant la crise.

sociétés nationales, ainsi  
é émise quelque part, ne  
les pas à ce mouvement

nos sociétés St-Jean-  
es et chacune de nos sec-  
a la société nationale se  
es d'une, deux ou trois  
oisies et judicieusement  
terre neuve ou défrichée,  
s centaines de familles  
chaque année le chemin  
leur plus grand bien à  
s celui de la société.

as pas quelle œuvre plus  
celle-là pourrait accom-  
nationale.

ancer un mouvement de  
emps est justement venu  
nter, dès l'été pro-  
de réalisations.

serait institué au cours  
sion fédérale une en-  
sire sur les méthodes in-  
Il s'en découvrira pro-  
en intéressantes à con-  
e motion de M. Bennett  
quête spéciale que cette  
quête sera chargée de  
uses qui créent la diffé-  
le existant entre les prix  
asommateurs et ceux qui  
producteurs pour les pro-  
de grande consommation;  
de distribution qui existe  
produits de la ferme et  
produits naturels, de même  
uits manufacturés et plus  
(a) les conséquences des  
par les grands magasins  
as en série sur le commer-  
néral ainsi que sur l'indus-  
re et sur les producteurs;  
as de travail qui existen-  
ies fournissant ces orga-  
effets des achats en masse  
of living) des employés  
(c) les relations qui exis-  
trie minière et les grandes  
es conséquences de telles  
dustrie de la boulangerie  
les méthodes en usage  
ce du bétail et des pro-  
tant pour la consumma-  
pour l'exportation, et de  
qu'il quel point ces mé-  
ou réduisant la possibi-  
producteurs d'obtenir une  
nable.

sion devra faire rapport  
ce qu'elle aura constaté  
recommandations qu'elle  
ur corriger la situation.

ie à la page 56)

La couleur des graines  
de semence et son  
importance.

Les acheteurs de semence préfèrent la  
semence d'une couleur claire et attrayante  
à celle qui est terne ou décolorée. Cette  
préférence s'explique sans peine, car l'éclair-  
on le lustre plaît à la vue et beaucoup  
croient également que cette semence à  
vive couleur a une haute faculté germina-  
tive.

Mais ce lustre n'est pas une indication  
de la qualité de la semence. On peut avoir un aspect terne et décoloré sans pour cela avoir perdu beaucoup  
de sa qualité. Certains exposants profes-  
sionnels appartenant à une classe qui, heu-  
reusement, disparaît rapidement aujour-  
d'hui, ont démontré autrefois qu'il est  
fort possible de conserver pendant plu-  
sieurs années ou même pendant un grand  
nombre d'années, le même échantillon de  
grain de semence ou d'autres graines en  
lui conservant tout son aspect de frai-  
cheur originale longtemps après que la  
dernière étincelle de vie s'était éteinte.  
On voit, par contre, des lots de semence  
qui ne remontent pas plus haut que la der-  
nière récolte, qui présentent un aspect très  
peu engageant parce qu'ils ont été exposés  
aux intempéries, mais leur vitalité n'a été  
nullement affectée et ils peuvent germer  
promptement et pousser vigoureusement.  
Les sélectionneurs de plantes et les autres  
autorités enseignantes et pratiques sur la  
question de la qualité de la semence attachent  
maintenant moins d'importance à la  
couleur lorsqu'elles établissent une  
catégorie de semence et plus à la rapidité  
et à l'énergie de la germination.

Il a beaucoup plu dans certaines parties  
de l'Est et l'Ouest du Canada pendant la  
saison de récolte de 1933, et une bonne  
partie des avoines et des orges produites  
dans ces régions du pays n'avait pas une  
aussi bonne couleur que d'habitude, et  
l'on croit même qu'une partie du grain ne  
fera pas d'aussi bonne semence que d'habi-  
tude à cause de la pluie excessive. Il y  
aura cependant des quantités considéra-  
bles de semence d'avoine et d'orge  
dont la faculté germinative sera très  
bonne, mais c'est la couleur brillante que  
l'on considère comme un facteur nécessaire  
dans la bonne semence.

On a l'habitude d'établir chaque année  
des types modèles de qualité générale  
pour les différentes espèces de semences  
agricoles, à cause de l'effet exercé sur l'appa-  
rence de ces semences par les conditions  
climatiques d'une année à l'autre, et la  
couleur est l'un des éléments de qualité.  
Pour la semence d'avoine et d'orge de la  
récolte de 1933 qui sera employée pour les  
semences en 1934, les exigences en ce qui  
concerne la couleur seront moins élevées  
qu'en ces dernières années. C'est parce  
qu'on reconnaît qu'il ne faut pas attacher  
trop d'importance à la couleur de la  
semence, particulièrement à cette époque,  
alors que la provision de bonne semence  
tend à être plutôt rare et l'abaissement de  
l'exigence en ce qui concerne la couleur  
sera utile en permettant de mettre dans  
les meilleures catégories, du grain qui a  
subi une forte décoloration par suite des  
expositions aux intempéries, mais qui est  
cependant très pur et qui a encore une  
forte vitalité, n'ayant souffert qu'au point  
de vue de l'apparence.

Dans un état d'épuisement

«Je désire vous exprimer mes remer-  
ciements pour votre médecine», écrit  
M. D. Brunelle, de St. Didace, P. Q.  
«Je suis presque certain qu'elle a sauvé  
ma mère qui était sous les soins mé-  
dicaux depuis un an. Elle souffrait  
d'un dérangement d'estomac qui af-  
fectait son système tout entier au  
point qu'elle était tombée dans un  
grand état d'épuisement. Depuis qu'elle  
emploie du Novoro du Dr. Pierre, sa  
santé s'est tellement améliorée que je  
ne pourrai jamais assez apprécier ce  
remède». Ce célèbre remède de plantes  
est connu pour son excellent effet sur  
le procédé de digestion; il stimule  
l'action de l'estomac, augmente l'appa-  
rent et active l'assimilation de la nour-  
riture tout en agissant salutairement  
sur l'élimination. Le Novoro du Dr.  
Pierre n'est pas un article ordinaire de  
commerce; seuls des agents locaux dési-  
gnés par le Dr. Peter Fahrney &  
Sons Co., 2501 Washington Blvd.,  
Chicago, Ill., peuvent le fournir.  
Livré exempt de douane au Canada.

Cultivateurs, faites un choix  
minutieux, judicieux de votre semence

L'importance d'une bonne semence

Par Chas. A. K. LAFLAMME, technicien agricole  
Spécial au "Bulletin de la Ferme"

Si l'on fait une étude sur les dommages  
causés chaque année, dus à la mauvaise  
qualité des semences, on constate que les  
pertes occasionnées annuellement se chiffrent  
à au-delà de \$6,000,000.

Ce montant extraordinaire dénote claire-  
ment que ces pertes constituent un fardeau  
très lourd qui pèse sur chaque culti-  
vateur de la province.

Malheureusement que de fermiers ne  
prennent pas la peine de réfléchir sur la  
semence de qualité inférieure. Une sélection  
rigoureuse s'impose dans le domaine

végétal comme dans le domaine animal.

Il est donc absurde de ne pas croire que  
les caractères végétaux ne sont pas soumis  
aux mêmes lois héréditaires formulées par  
Mendel ou autres. Qu'il nous suffise de  
jeter un coup d'œil sur un résumé d'en-  
quête conduite au printemps de 1930, dans  
les comtés de Berthier, Compton, Laprairie  
et Témiscouata. Les échantillons qui  
ont été analysés ont été prélevés dans les  
semoirs des cultivateurs ou dans leurs greniers,  
après avoir été préparés pour la semence.

RÉSULTAT DES ANALYSES

Espèce de semence	Nombre d'échantillons	Classement			
		No 1	No 2	No 3	Rejeté
Avoine	531	39	10	58	424
Orge	116	3	4	5	74
Blé	18	1	1	2	11
Sarrasin	24	1	1	1	21
Seigle	1	0	0	0	1
Pois	4	1	0	4	5
Lentille	5	3	0	2	1
Grains mélangés	32	0	0	2	30
Total	737	80	16	74	567
Proportion %		10.8%	2.1%	10.2%	77.1%

LE BUDGET PROVINCIAL  
EXERCICE 1934-35

Le trésorier provincial, M. Stockwell a soumis à la Législature jeudi dernier,  
1er février, les estimés budgétaires suivantes pour l'année commençant le  
premier juillet 1934 au 30 juin 1935.

Le tableau suivant met en regard des chiffres prévus pour le prochain exer-  
cice les montants qui furent votés pour le terme actuellement en cours.  
Le lecteur observera que le budget soumis pour l'agriculture reste le même  
que celui de l'an dernier.

Les estimés budgétaires prévoient une économie globale pour le prochain  
exercice de \$1,721,770.56.

Services	1934 35	1933 34
	\$	\$
Dette publique	8,256,682 26	7,278,702 82
Législation	659,100 00	639,511 00
Gouvernement civil	2,591,070 00	2,347,843 00
Administration, Justice, etc	1,642,278 00	2,697,650 00
Instruction publique, etc	3,389,470 00	3,534,120 00
Affaires municipales	83,000 00	85,000 00
Asiles d'aliénés	1,189,511 05	1,239,511 05
Écoles; réforme, industriel	299,972 78	299,972 78
Hygiène	739,293 00	638,265 00
Travaux publics	1,247,224 85	1,447,296 85
Travail	285,600 00	285,600 00
Agriculture	2,781,000 00	2,781,000 00
Voies et mines	5,375,900 00	6,810,000 00
Terres et forêts	1,458,900 00	1,438,020 00
Colonisation, chasse, pêcheries	1,804,030 00	1,814,000 00
Charges sur le revenu	683,000 00	755,210 00
Services divers	289,400 00	272,210 00
	32,520,330 94	34,242,071 50
Economie		\$1,721,770.56

Ce tableau compilé par M. Jules Simard,  
inspecteur de la Division des grains de  
semence nous fait voir qu'il existe un  
malaise auquel il faudra remédier sans  
retard, afin de pouvoir obtenir un rende-  
ment justifiable.

Dans le passé, peu de cultivateurs se  
sont occupés de produire leur propre  
semence et nous ne pouvons imaginer  
quelles ont été les raisons qui les en ont  
empêchés. Il y va de l'intérêt du culti-  
vateur d'être producteur s'il veut obtenir  
économiquement un maximum de rende-  
ment sur sa ferme.

Actuellement les statistiques prouvent  
que nous pouvons à peine rencontrer 15%  
des cultivateurs qui produisent une qualité  
de semence supérieure. Nous n'avons  
pas de raison à évoquer qui puissent  
justifier que le cultivateur ne peut pro-  
duire lui-même, puisqu'il rencontre sur  
sa ferme tous les éléments favorables de  
réussite, tels que: adaptation, acclimata-  
tion, productivité, etc., etc.

Une bonne semence ne peut s'impro-  
viser. Une sélection rigoureuse s'impose  
chaque année, si l'on veut maintenir les  
caractères distinctifs propres à une bonne  
semence. De là, il s'en suit que le culti-  
vateur doit s'appliquer à choisir tout d'abord

une variété recommandée par la division  
des semences.

Une fois déterminé dans son choix, il  
importera que le grain soit préparé et  
conservé dans un milieu favorable qui ne  
pourra en affecter son pouvoir germinatif.

Les centres de criblage sont les facteurs  
les plus puissants d'amélioration. Les  
cribles à gros calibre sont les plus recom-  
mandables. Pour ceux qui ne peuvent  
profiter des avantages qu'offrent les centres  
de criblage, les cribles simples, genre  
"clipper" sont très efficaces. Prenez beau-  
coup de précautions dans l'emploi des  
passes et voyez à ce que le crible ne tourne  
pas trop vite ou trop lentement.

Il est bon, une fois le criblage terminé,  
d'établir des comparaisons afin de constater  
l'uniformité des grains et le pour-  
centage de mauvaises herbes. Le criblage  
répété vaut son pesant d'or, car il élimine  
une quantité de mauvaises graines impro-  
pres à l'ensemencement.

Nombreux sont ceux parmi vous qui  
peuvent faire l'essai germinatif.

La méthode en est simple et très effi-  
cace. Vous n'avez qu'à vous servir d'un  
buvard humecté que vous placez au-  
dessus d'un râteau à une température  
de 80 à 90° F. Vous comptez cent graines

PERTE DE 37 LIVRES

Pas étonnant qu'elle paraisse  
plus jeune

"Comme vous avez l'air jeune!" Est-il  
compliment plus agréable venant de ses  
amis? Certainement pas pour une femme,  
comme le laisse entendre celle qui écrit  
cette lettre:

"Depuis que j'ai commencé à prendre  
des Sels Kruschen, j'ai perdu 37 livres.  
Je continue à maigrir et j'espère être bien-  
tôt revenue à mon poids normal. Ma santé  
est aussi beaucoup améliorée et mes amis  
constatent chez moi une énorme différence.  
Ils me disent que je paraissais plus jeune et  
que mon visage a un air de fraîcheur qu'il  
n'avait pas l'habitude d'avoir... Je mange  
pourtant comme à l'ordinaire, mais je ne  
manque pas de prendre, chaque matin ma  
petite dose de Sels Kruschen". — Mme K.  
Les six sels dont se compose Kruschen assu-  
rent le parfait fonctionnement des organes  
qui ont pour fonction d'éliminer réguliè-  
rement et naturellement les déchets ali-  
mentaires qui provoquent la formation des  
tissus graisseux.

OFFRE D'ESSAI GRATIS

Si vous n'avez jamais essayé Kruschen faites le  
maintenant à nos frais. Nous avons distribué un  
très grand nombre de paquets "GIANT" gratuits,  
qui vous permettent de juger par vous-même  
combien notre prévention est juste. Demandez à  
votre pharmacien le nouveau paquet "GIANT"  
n° 75.

Ceci comprend notre bouteille au prix régulier de  
75 cents qu'une bouteille d'essai de 30 centes  
vous envoie pour environ une semaine. Ouvrez d'abord la bou-  
teille de sel, prenez-en. Si, en suite, vous êtes abec-  
lument convaincu que l'efficacité de Kruschen n'est  
pas telle que nous le prétendons, la bouteille régu-  
lière que vous avez nous la renvoie sans frais.  
Rapportez-la. Votre pharmacien est autorisé à vous  
renvoyer immédiatement votre 75c et sans discus-  
sion. Vous n'avez pas besoin de Kruschen, gratuellement,  
à nos frais. Rien de plus raisonnable, n'est-ce pas?  
Fabriqué par E. Griffiths Hughes, Ltd., Manchest-  
ter, Angleterre (fondée en 1756). Importateurs  
McMillaney-Boss, Ltd., Toronto.

et vous calculez le pourcentage de germi-  
nation. Plus vite le grain germera, plus  
fort sera son pouvoir germinatif; à ne fois  
ce travail terminé, vous devez vous de-  
mander si vous êtes en présence d'une  
semence possédant les qualités requises.

Quelles sont les qualités propres à la  
variété et à la semence:

I. QUALITÉ DE LA VARIÉTÉ

- Adaptation au milieu et aux condi-  
tions climatiques.
- Rustique: On sait que les plantes  
fourragères et les céréales d'automne crai-  
gnent les gelées d'hiver.
- Résistance aux maladies, à la verse,  
aux intempéries et au froid.
- Consistance forte, hâtivité précoce  
pour mûrir à bonne heure.
- Représentant bien le type de la  
variété, dépourvue de variétés étrangères.

QUALITÉ DE LA SEMENCE ELLE-  
MÊME

- Pouvoir germinatif rapide et pour-  
centage élevé.
- Bon développement et uniformité de  
chaque grain, tant à la grosseur qu'à  
la pesanteur.
- Graines bien mûries, propres, ex-  
emptes de maladies et de mauvaises  
herbes.
- Enregistrées et No 1 de préférence  
à toute autre.

N. B. — Faites-vous montrer le certificat  
d'enregistrement là où vous achetez votre  
semence et inscrivez-le dans votre mé-  
moire.

Enfin, pour tous renseignements con-  
cernant les grains de semence, adressez-  
vous à l'Inspecteur des Semences et d'Al-  
iments, Division fédérale des Semences,  
édifice Labelle, Montréal.

Il faudrait retenir cette déclaration.

A l'occasion de l'assemblée annuelle de la  
Caisse Populaire de Lévis, M. Cyrille  
Vaillancourt, qui est en même temps que  
président général de la fédération des  
Caisses Desjardins, vice-président de  
cette caisse locale, invité à adresser la pa-  
role devant les actionnaires, déclarait que  
quatre-vingt pour cent de l'épargne est  
employée en dehors de la paroisse, tandis  
qu'elle devrait être employée dans la pa-  
roisse, ce serait le véritable moyen de ré-  
soudre la crise actuelle.

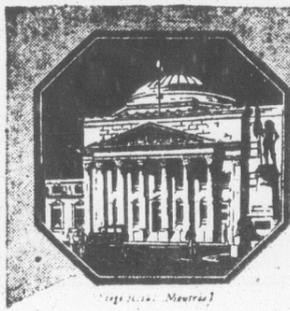
"Dans les campagnes" continuait M.  
Vaillancourt, nous souffrons du manque  
d'économie, et pourtant, c'est elle seule  
qui nous sauvera.

Une vieille chanson sur un air nouveau.

8

8

8



Un Million de comptes de dépôt dénotent la confiance.

SERVICE DE BANQUE MODERNE ET EFFICIENT fruit de 116 années de fructueuses opérations

BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817



Le Bulletin de la Ferme

Revue Hebdomadaire... Le Bulletin de la Ferme... Abonnement... 50c si payé directement au bureau par bons postaux dans les 30 jours qui suivent la date d'expiration.

DIVERS

- ARGENT A PRETER... GRATUITS, PRIMES... AIGUISAGE DE CLIPPERS... COUPONS... BIÈRE DE FOIE DE MORUE... CLIPPERS, FONDEUSES... SOYEZ CERTAIN... FONDEUSE AIGUISÉE... ETES-VOUS CLUB-LA?...

TOUT HOMME qui a eu une maladie des voies urinaires, et légèrement qu'il ait été atteint, si bien qu'il paraisse, si lointain qu'en soit l'origine, doit faire l'expérience recommandée dans le traité capiteux de Dr Prévot, intitulé: "Ce que tout homme doit savoir avant et pendant le mariage".

LE FAMEUX CHALU MEAU FAVORITE donne plus de sève, empêche l'entaille de sécher... AGENTS... CULTIVATEURS... AVIS AUX CULTIVATEURS...

CHEVAUX à VENDRE

GROSSE SÉLECTION de plus de cent étalons et juments enregistrés de race percheronne, belge, flyde, canadienne, Hackney et Standardbred...

Dames Demandées

DAMES DEMANDÉES... NOUS AVONS BESOIN DE FEMMES... HOMMES ET GARÇONS...

Hommes Demandés

AGENTS DEMANDÉS... HOMMES ET GARÇONS... POSITION DEMANDÉE...

Position demandée

POSITION DEMANDÉE... Homme sobre, sérieux, 13 ans d'expérience possédant certificat expert...

Suite à la page 59

RACE AYRSHIRE

Le rapport annuel de l'Association Canadienne des Eleveurs de Bovins Ayrshire

Les affaires au cours de l'année 1933, ont accusé une augmentation dans les transferts, les enregistrements et le recrutement de nouveaux membres, ceci en dépit du fait que les revenus provenant de ces diverses sources accusent une diminution de \$2,400.

En 1933, 8,590 animaux ont été enregistrés, ce qui veut dire une augmentation de 374 sur l'année 1932; 7,426 sujets ont été transférés, soit 212 de plus qu'en fait foi le rapport de 1932 et 1,629 membres ont payé leur contribution annuelle, soit 135 de plus que l'année précédente.

Les dépenses ont diminué, d'autre part, de plus de \$4,000, bien que pour une valeur de \$3,790, de comptes faits en 1932 n'ont été payés qu'au cours du dernier exercice.

Durant l'année 1932, 53 taureaux se sont qualifiés comme reproducteurs R.O.P. 337 furent classés A et 55 AA à l'enregistrement supérieur.

Un total de 1,324 vaches et génisses se sont qualifiées pour le Livre d'Or, le plus grand nombre de celles-ci ayant fait leur record à raison de deux traites par jour.

Les directeurs dont les noms suivent restent à leur poste pour une autre année. Ce sont MM. J. E. Ness (maintenant vice-président de l'Association), S.-J. Chagnon, régisseur de la Ferme-Ecole provinciale de Deschaubault; Wm. Greenshields, Senneville, Qué.; Gilbert McMillan, Huntingdon, Qué.; J.-A. Ste-Marie, Ste-Anne de la Pointe; René Trépanier, Oka, Qué. et le Dr L. A. Donovan, de St-Jean, N.-B.

Les directeurs suivants ont été élus par scrutin postal pour deux ans aux élections de novembre dernier: Wm. Brown, Deloraine, Man., directeur pour les provinces du Manitoba et de la Saskatchewan; Hugh Davidson, Fort Langley, B. C., pour l'Alberta et la Colombie Britannique.

L'Assemblée annuelle qui se tient depuis hier, à Toronto, ont procédé à l'élection des directeurs pour la province d'Ontario.

Les directeurs suivants, tous rééligibles pour un autre terme, étaient en 1932-33: H. A. Swart, qui fut président l'an dernier, Simcoe, Ont.; N. Ballantyne, Stratford, Ont.; Hon. F. C. Biggs, Dundas, Ont.; Donald Cumming, Lancaster, Ont.; J. L. Stansell, Stratfordville, Ont.

Les gagnants de coupes

Dix coupes en argent sont offertes par l'Association des Eleveurs de bovins, race Ayrshire, aux laitières établissant les plus hauts records de production sous contrôle durant l'année.

Sur ces dix coupes, cinq vont cette année à des éleveurs du Manitoba et de la Saskatchewan, trois à la province de Québec, une à la province d'Ontario et une à l'île du Prince-Édouard.

Trois de ces coupes vont d'abord à MM. Spice et Anderson, de Yorkton, Sask., comme suit:

Classe adulte, division de 365 jours, à la vache Lakeview Lillian, dont la production s'est élevée à 20,476 lbs de lait, 1,060 lbs de gras, épreuve 5.11%.

Classe de quatre ans, division 305 jours, à la vache Indicator Beauty, qui a produit 14,736 lbs de lait à 5.29% soit 780 lbs de gras.

Classe 2 ans, division 305 jours, à White Star Bonny, qui s'est qualifiée avec une production officielle de 10,134 lbs de lait à 5.20%, soit 527 lbs de gras.

Les gagnantes pour la province du Manitoba, sont: Morden Primrose, qui a produit 16,296 lbs de lait à 4.31% ou 703 lbs de gras dans la classe des vaches de 3 ans, et Morden Violet, avec production de 15,509 lbs de lait à 4.49% ou 697 lbs de gras dans la classe des vaches adultes, division 305 jours.

Carisbrook Ena, appartenant à Frank P. O'Connor, Scarborough Junction, gagne aussi une médaille, ayant produit 23,254 lbs de lait à 3.96% ou 921 lbs de gras, tandis que la vache Ardgowan Valda s'est qualifiée en second lieu avec une production s'élevant à 20,028 lbs de lait titrant 4.19%, soit 839 lbs de gras. Cette vache appartenant à M. G.-H. Mode, de Vanekleek Hill, Ont., gagne la coupe offerte à la plus forte

productrice dans la division de 365 jours sur base de deux traites par jour.

Georges Harrison, de Matane, Qué., gagne une coupe avec Rose de Matane, une vache de quatre ans qui a produit sous contrôle officiel 15,826 lbs de lait à 4.23%, soit 669 lbs de gras, dans la division de 365 jours.

Belva, génisse de deux ans appartenant à la ferme de l'École Supérieure d'Élevage de Sainte-Anne de la Pocatière, Québec, gagne la coupe offerte pour la classe de deux ans avec production globale de 14,131 lbs de lait, 539 lbs de gras.

MM. M. Ste-Marie & Fils, Compton, gagne la coupe offerte pour la classe des vaches de trois ans avec Des Pins Belle Rose, 2ième, sa production étant de 11,566 lbs de lait, 475 lbs de gras, épreuve moyenne 4.11%, division 305 jours.

M. Gavin D. Reid, Montague, Ile Prince-Édouard, gagne la coupe offerte pour la division de 305 jours, pour plus haut record à deux traites par jour avec la vache Winswept Betty dont le record s'est élevé à 14,968 lbs de lait, 621 lbs de gras, 4.15%.

Qualifications pour le livre d'Or

JANVIER 1934. Le secrétaire de l'Association Canadienne des Eleveurs d'Ayrshire, nous informe que durant le mois de janvier 1934, 163 rapports de qualifications ont été reçus, dont 58 qualifications pour le Livre d'Or et 105 pour le Rôle d'Honneur.

Trente des 58 records dans la division de 365 jours ont été faits à raison de deux traites par jour. Ci-suit les sujets qui ont établi les meilleurs records parmi ceux appartenant aux éleveurs de la province de Québec.

DIVISION 365 JOURS

Classe de deux ans.—Blandine, génisse appartenant à Amédée Urbain, Repentigny, a produit 11,482 lbs de lait à 4.35%, soit 500 lbs de gras.

DIVISION 305 JOURS

Classe 4 ans.—Drogan Mais April, Imp., propriété de Waldé Skinner, Senneville, a produit 9,901 lbs de lait, 460 lbs de gras, épreuve moyenne: 4.65%.

Classe 3 ans.—Thorncroft Star Nancy, propriété de E. C. Budge, Ste-Geneviève, a produit 11,588 lbs de lait, 462 lbs de gras, épreuve moyenne: 4.06%.

Classe 2 ans.—Thorncroft Star Cheer, 10,845 lbs de lait, 473 lbs de gras, épreuve 4.36% et Thorncroft Brae Heather, 9,145 lbs de lait, 381 lbs de gras, épreuve moyenne: 4.36%. Ces deux sujets sont la propriété de E. C. Budge, Ste-Geneviève, Lévis, Qué. a produit 8,152 lbs de lait, titrant 4.67%, soit 381 lbs de gras.

Production du fromage.—A propos de la production du fromage au Canada, M. J.-F. Singleton, Commissaire canadien de l'industrie laitière et de la réfrigération, a donné quelques renseignements intéressants dans une conférence qu'il a faite à la Convention de la Société d'industrie laitière de l'Est de l'Ontario. Nous n'avons pas, à l'heure actuelle, la statistique de la production mensuelle du fromage, mais comme près de 93 pour cent des fromages produits au Canada sont présentés pour le classement très peu de temps après la fabrication, la statistique des quantités présentées pour le classement est un indice exact du chiffre de la production. Il est évident, d'après les quantités classées, que la production du fromage au cours de l'année 1933 se chiffrera par environ 110,000,000 de livres, contre 121,607,000 livres en 1932 et 113,704,000 livres en 1931.

Quartiers d'hiver pour les lapins. Il y aurait un mot d'avertissement à donner en ce moment au sujet du chauffage des clapiers, ou la mise des cabanes à lapins dans des bâtiments chauffés pendant l'hiver. On ne saurait commettre une plus grande erreur que de chauffer le clapier, car il n'y a rien qui affaiblisse les lapins aussi vite que la chaleur. Si l'air est sec, la ventilation bonne, et que les lapins sont pourvus de bons nids propres, ils peuvent résister à des froids excessifs sans souffrir le moindrement.

SECTION FEMINE

Connaissez-vous jamais le temps de se courtes pour les trousseaux, cuisine, elle entourent et ne gardent des labours et des enfants s'ils osaient protester des casseroles. Perd-ils messieurs? Sommes-

Je ne voudrais pas mais elles ne sont pas cultivées la gaieté qui. Il est d'autres fois les étrangers, agrées emportées. Elles dépassent et primesautier et gaisades. S'il ne leur est pas gardé pour les indifférents qui s'amusent une bonne parole se.

Il est faux qu'il ne soit plus d'une bonne à ramporter sur soi-même. Il faut avoir pitié pas l'âge de raison et aux mains des étrangers, sagesse d'apprendre les abattues par tous les

Mères, il faut avoir plus tôt que vous vivez auprès de vos développe l'intelligence refuge contre les maux et de vilénies, ils ne auront été heureux et

Des voix protestent vous de quelles angosties et cachés nous sceller de sourire à nous ont pitié nous illusoires et qui sont notre désespoir d'un autre monde.

Pauvres femmes d'entre vous savent-elles et de rancune, quand une douleur poignante martyres souriantes et sourient qui parfois ch...

L'Enfant et

Vois-tu, maman, dans le ciel s'élever un globe de feu. Pour contempler notre éblouissement. Ses flammes gagnent le ciel. Bienôt notre petit banquet va devenir cendre et pour

Petit enfant, ô mon amour je vois là-haut l'astre du jour qui vient pour éclairer le monde. Ses flammes gagnent le ciel. Bienôt notre petit banquet va devenir cendre et pour

Maman, écoute dans les airs ces voix innocentes, ces voix d'enfants qui te parlent de la vie et de la mort. Dans les champs émaillés de fleurs, dans les vallées verdoyantes, dans les hautes montagnes, que d'âmes s'élèvent.

Petit enfant, c'est le zéphyr qui vient pour rafraîchir le monde. Dans les champs émaillés de fleurs, dans les vallées verdoyantes, dans les hautes montagnes, que d'âmes s'élèvent.

Maman, écoute dans les airs ces voix innocentes, ces voix d'enfants qui te parlent de la vie et de la mort. Dans les champs émaillés de fleurs, dans les vallées verdoyantes, dans les hautes montagnes, que d'âmes s'élèvent.

Petit enfant, c'est l'étoile qui vient pour guider le monde. Dans les champs émaillés de fleurs, dans les vallées verdoyantes, dans les hautes montagnes, que d'âmes s'élèvent.



SECTION FEMININE

La Gaieté

Connaissez-vous des femmes, excellentes d'ailleurs, qui n'ont jamais le temps de sourire? Bonnes ménagères, leurs journées sont trop courtes pour les travaux dont elles sont encombrées.

Je ne voudrais pas dire du mal des maisons reluisantes et soignées, mais elles ne sont pas tout au monde et il faut garder du temps pour cultiver la gaieté qui, dans certains cas, est synonyme de santé.

Il est d'autres femmes qui ont des humeurs différentes: l'une pour les étrangers, agréable et souple, l'autre pour la famille, variable et emportée. Elles dépensent au dehors les ressources de leur esprit vif et primesautier et gardent pour l'intimité les airs renfrognés et maussades.

Il est faux qu'il soit plus fatigant d'être joyeuse. Il s'agit tout au plus d'une bonne habitude à prendre, d'une victoire un peu rude à remporter sur soi-même, d'un caractère maussade à tenir en laisse.

Il faut avoir pitié des chagrins des tout petits. De ceux qui n'ont pas l'âge de raison et qui souffrent. Des bébés blonds et bruns livrés aux mains des étrangères. Des petites âmes auxquelles on n'a pas la sagesse d'apprendre la gaieté et qui souffriront toute leur vie, sensibles abattues par tous les vents, blessées par tous les contacts.

Mères, il faut avoir pitié de ceux que vous laissez dans la vie, plus tôt que vous ne le pensez. Soyez gaies pendant que vous vivez auprès de vos petits. Ce babil que l'on vous reproche parfois développe l'intelligence de vos enfants; votre gaieté leur prépare un refuge contre les mauvais jours. Quand ils verront tant de tristesses et de vilénies, ils ne pourront cependant douter que la joie existe; ils auront été heureux auprès de leur maman.

Des voix protestent et disent: Pouvons-nous être gaies; savez-vous de quelles angoisses sont faites certaines vies? de quels chagrins intimes et cachés nous mourons? Aurez-vous la cruauté de nous conseiller de sourire à nos bourreaux. Aux maris que nous aimions et qui ont pectiné nos illusions; aux fils pour lesquels nous avons tout sacrifié et qui sont notre désespoir; aux filles qui rougissent de nous et qui se croient d'un autre monde que leur mère.

Pauvres femmes, capables de pratiquer la gaieté héroïque. Combien d'entre vous savent sourire tout le jour quand l'âme est pleine de fiel et de rancune, quand chacune des fibres de leur cœur est tordue par une douleur poignante, c'est dur, mais c'est sublime. Combien de ces martyres souriantes convertissent leurs persécuteurs. C'est leur leur dernier sourire qui parfois change l'âme d'un viveur ou d'un libertain.

Cousine AVELLE.

L'Enfant et sa Mère

Vous tu, maman, dans le ciel bleu, S'avancer un globe de feu. Pour embraser notre éblouissement. Ses flammes gagnent le ciel bleu.

Petit enfant, ce n'est si beau, Ce n'est la langue de l'oiseau, Du rossignol, de la fauvette.

Maman, écoute dans les airs, Ces voix d'enfants, ces voix d'anges. N'entends-tu pas, dans les bosquets, Dans la prairie et les vallons?

Maman, vois-tu dans le ciel bleu, C'est le langage de l'oiseau, Du rossignol, de la fauvette.

Maman, vois-tu dans le ciel bleu, C'est le langage de l'oiseau, Du rossignol, de la fauvette.

Petit enfant, c'est le zéphir Qui vient exhaler un soupir Dans le mystère du bocage.

Maman, écoute une autre voix, Elle est terrible, cette fois! Et la montagne au loin frissonne!

Petit enfant, c'est l'Éternel Qui nous a créés, le Seigneur Qui nous a créés, le Seigneur Qui nous a créés.

Maman, écoute, dans le ciel bleu, Les voix lointaines de la mer.

Ce globe de feu, qui, des flammes, Éclairait d'un reflet si beau. Et la chaumière et le hameau!

Maman, un globe lumineux, Qui, lentement vers le village, Te prête ses pâles clartés.

Maman, sur le coteau brumeux, Quel est ce globe lumineux, Qui, lentement vers le village, Te prête ses pâles clartés?

Maman, vois-tu dans le ciel bleu, C'est le langage de l'oiseau, Du rossignol, de la fauvette.

Maman, vois-tu dans le ciel bleu, C'est le langage de l'oiseau, Du rossignol, de la fauvette.

Maman, vois-tu dans le ciel bleu, C'est le langage de l'oiseau, Du rossignol, de la fauvette.

Maman, écoute, dans le ciel bleu, Les voix lointaines de la mer.

NOS CONSEILS

DES LEGUMES EN BOITES.

Les conserves de légumes qui sortent de la boîte sont un mets excellent si on les verse, avec l'eau qui s'y trouve, dans une casserole et qu'on les laisse bouillir rapidement jusqu'à ce que presque toute l'eau se soit évaporée.

Commentaires et Nouvelles

12 années de pontificat.—Sa Sainteté le Pape Pie XI (Achille Ratti), Vicaire de Jésus-Christ, successeur du prince des apôtres, évêque de Rome, archevêque métropolitain de la province romaine, primat d'Italie, patriarche d'Occident, pontife suprême de l'Église universelle et souverain de l'État du Vatican, a célébré le 6 février, le douzième anniversaire de son éléction au souverain pontificat.

Assassinat d'un prêtre.—L'abbé John Garden, ancien aumônier militaire catholique en retraite, a été trouvé assassiné dans sa villa, située dans la banlieue, de Helma. Le vol a été le mobile de cet assassinat.

Incendie au couvent de Ste-Perpétue.—Le feu s'est déclaré dans la boiserie de la cheminée et se communiqua au dernier étage, qui fut sérieusement endommagé. On s'est réjoui cependant d'avoir échappé à un désastre, grâce au bon travail des pompiers volontaires qui réussirent à contrôler l'incendie.

Le sénateur Forke meurt à Winnipeg.—L'ancien chef du parti progressiste, à Ottawa, est décédé à Winnipeg, à l'âge de 73 ans.

Honneur au mérite.—La direction du Syndicat de Bœurrerie de St-Narcisse est heureuse d'offrir à son fabricant de beurre, M. Omer Rousseau, ses félicitations pour le succès qu'il a eu en obtenant son permis de fabricant avec 99%.

Écrasé à mort.—M. Louis Paquet, de La Croche, a été écrasé lourdement sous les patins de son lourd traicneau, quand son cheval prit le mors aux dents.

Cros incendie à Lachute.—Un incendie d'origine inconnue a détruit l'Auditorium de Lachute, causant des pertes pour \$40,000 dollars. Cette construction avait été faite en 1925.

La dette du Canada.—Suivant un engagement contracté à la Chambre des Communes, la dette nette du Canada à la fin de l'année de calendrier de 1933, était de \$2,687,122,182.

Feu à Château-Richer.—Les pompiers de Québec se sont rendus sur les lieux d'un incendie à Château-Richer. Deux maisons ont été détruites, et cinq familles chassées de leurs logements.

Un garçon est écrasé à mort.—Joseph Blas, 14 ans, de Rivière Joseph, Qué., a été écrasé à mort samedi, dans une cabane qu'il s'était faite dans un amas de bois coupé et de neige.

Mort de M. Sam Vézina, chaloupière.—Un des chaloupières les mieux connus de Québec, M. Samuel Vézina, est décédé à l'âge de 72 ans. Au cours de sa longue carrière, M. Vézina avait secouru bien des naufragés.

Autre mort tragique à Montréal.—Un chauffeur de camion, Albert Laberge, 28 ans, venait de charger un camion de charbon, quand il fut broyé à mort par un éboule. Cet accident survint au quo Bikerdike.

Fatal accident.—Aldérie Lahaie, 24 ans, a été tuée instantanément sur le Boulevard Taschereau, près de Pont-Viau. Lahaie était sur la couverture du chasse-neige, lorsque celui-ci vint à reculer. Le jeune homme tomba et une roue du véhicule lui passa sur la tête.

Hommage à une héroïne.—Une médaille d'or et un certificat d'honneur ont été décernés hier par la Ligue de Sécurité de la province de Québec à la comtesse de Boisbœuf, organiste du chœur féminin de la paroisse de St-Jacques, pour reconnaître la bravoure dont elle fit preuve en continuant de jouer l'orgue après qu'un incendie eut été découvert dans cette église, le 25 mars dernier, prévenant ainsi une panique sérieuse.

8,602 écoles.—D'après le rapport de l'hon. M. Cyrille Delage, surintendant de l'Instruction publique, il y avait, en 1932-33, 8,602 écoles dans la province avec un total de 7,930 professeurs, 18,991 institutrices et 672,861 élèves inscrits. La présence moyenne a été de 553,155, soit \$3.49 par enfant. Durant la même année on a dépensé \$1,588,753 en construction et réparation d'écoles catholiques et \$457,629 pour les écoles protestantes.

Advertisement for Vicks Vaporub, featuring the text 'Maux de Gorge Double Traitement' and 'VICKS VAPORUB Pour Tout Refroidissement'. Includes an illustration of a person using the product.

Mort tragique.—Un brave citoyen de St-Jean, L.-O. a été trouvé gelé, sur le pont de glace entre l'île d'Orléans et la terre ferme.

Mort tragique à Montréal.—Deux camionneurs qui étaient à repaver une route de leur véhicule, à proximité d'une voie d'évitement, ont été frappés par un train aux cours des chemins de fer nationaux.

Vive alerte, rue Notre-Dame-ouest, Montréal.—21 personnes ont failli perdre la vie, à St-Henri, ayant été asphyxiées par l'oxyde de carbone émanant d'une fournaise, dans une ferronnerie au-dessous de leur logis.

La reconstruction de trois navires.—Il appert que des démarches seraient faites nécessairement auprès du ministre de la Marine du Canada pour la mise en chantier de trois navires destinés à remplacer le "Montcalm", le "Drauid" et le "Jalbert", ces navires ayant atteint la limite d'âge.

Le 31ème jour de l'hiver sous zéro.—En novembre, le mercure n'est descendu une fois sous zéro; il y plongea seize fois, en janvier il y est resté treize jours.

Croix de granit.—Sous la direction de l'honorable juge Edmond Faure-Surveyer, de la Cour Supérieure, de Montréal, une croix de granit de 30 pieds de hauteur sera érigée sur la rive de Gaspé, cet été pour commémorer le débarquement de Jacques-Cartier, il y a 400 ans sur le sol canadien.

Ministère de l'Agriculture.—Avis est par le présent donné qu'une société coopérative agricole a été constituée dans le comté de Mégantic, sous le nom de "Société Coopérative Agricole de Saint-Adrien d'Irlande" et que son principal siège d'affaires est en la municipalité de Saint-Adrien d'Irlande, comté de Mégantic.

Les objets pour lesquels cette société est formée sont: l'aide oratoire et le développement de l'agriculture ou de l'une ou de quelques-unes de ses branches, la fabrication du beurre ou du fromage ou des deux, la vente et l'achat d'animaux, d'instruments d'agriculture, d'engrais commerciaux et d'autres objets utiles à la classe agricole, l'achat, la conservation, la transformation et la vente des produits agricoles.

Les forêts canadiennes ne s'étendent qu'à l'agriculture au point de vue de leur contribution au revenu national.

Advertisement for 'VIEIL OR, VIEUX BIJOUX!' featuring an illustration of a ring and text describing the services of a jeweler in Capouardière, Québec.





### La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

Semaine du 29 janvier au 8 février

#### BEURRE

Avec l'annonce d'une forte réduction dans la quantité de beurre détenue actuellement en entrepôt chez les principaux centres d'amélioration de tout le Canada comparée à l'an dernier, à pareille date, peu d'arrivages de beurre frais prévu sous peu, l'offre des entrepreneurs s'est restreinte...

#### VEAUX

La demande était très forte par suite des arrivages très restreints. Les bons veaux de lait se sont vendus à \$7.50 pour la plupart avec quelques ventes à \$8.00 et même \$8.25. Les sujets communs et moyens allaient de \$5.00 à \$7.00.

#### ŒUFS

Ce marché continue de monter une semaine pour retomber la semaine suivante. Cette dernière semaine voyait les prix s'améliorer de quelques sous la douzaine et l'on semble croire que si la température se maintient au froid nous aurions quelque chance de voir quelques nouvelles hausses.

#### AGNEAUX, MOUTONS

Il n'y avait que quelques têtes en vente et elles étaient de qualité tout à fait inférieure. Les lots se vendaient mélangés et comprenaient des sujets de toutes qualités.

### Prix de remise de La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 3 FEVRIER 1934

#### PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 30 JANVIER 1934 INCLUSIVEMENT

Table listing prices for BEURRE FRAIS (No 1 pasteurisé, No 1 non pasteurisé, No 2) and TRES IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre.

#### POULETS ABATTUS

Table listing prices for POULETS ABATTUS (Spécial, A, B, C, D) and POULES ABATTUES (Spécial, A, B, C, Coqs).

#### POULES ABATTUES

Table listing prices for POULES ABATTUES (A, B, C, Coqs) and PIGEONS Vivants, le couple.

#### ŒUFS

Table listing prices for ŒUFS (A gros, A moyens, A poulettes).

#### PORCS ABATTUS

Table listing prices for PORCS ABATTUS (No 1, No 2, No 3).

#### VEAUX ABATTUS

Table listing prices for VEAUX ABATTUS (Engraissés au lait) (Bon, Moyen, Commun).

#### POULES VIVANTES

Table listing prices for POULES VIVANTES (A, B, C, Coqs).

#### POULETS VIVANTS

Table listing prices for POULETS VIVANTS (Spécial, A, B).

#### POULETS ABATTUS

Table listing prices for POULETS ABATTUS (Engraissés au lait) (Spécial, A, B).

### Animaux vivants

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 5 février 1934 Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée

Large table listing prices for various animals: Porcs, Veaux de lait, Veaux de champs, Agneaux, Moutons, Bouvillons, Vaches, Taures, and Taureaux.

### PRIX DE REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE de QUÉBEC A QUÉBEC

Table listing prices for ŒUFS, Veaux abattus engraisés au lait, Poules abattues, LARD, and Poulets.

Le plus haut point des Monts Appalaches au Canada est la montagne de Table Top, en Gaspésie, 5,400 pieds au-dessus du niveau de la mer. Pendant la semaine finissant le 11 janvier, il s'est exporté au Royaume-Uni 77,167 barils et 33,708 caisses de pommes...

Bien que les prix soient un peu plus élevés la demande reste très ferme. Les expéditions venant de l'extérieur de la province n'ont pas été très fortes ce qui explique en bonne partie la situation plus intéressante qui a été provoquée.

#### POMMES DE TERRE

Les arrivages au cours de la semaine dernière ont été de 112 chars du Nouveau-Brunswick, 2 chars de l'Isle du Prince-Édouard et de 4 chars du Québec. Ce marché a continué son ton plus ferme et les prix cotés pour les patates du Nouveau-Brunswick par 80 lbs. sont montés de 92½ à \$1.00 par suite de la température plus froide qui rendait les chargements difficiles.

#### VOLAILLES

Ici aussi il y a eu amélioration, du moins en certains cas. La volaille abattue a à peu près maintenu ses prix et semble devoir se transporter d'une manière assez ferme au cours de la semaine que nous commençons. Dans le cas de la volaille vivante il y a eu amélioration légère dans les prix.

#### ANIMAUX VIVANTS

ARRIVAGES à la Pointe St-Charles, le 5 février:— Bétail, 837; veaux, 756; porcs, 1312; moutons, 186.

#### BÉTAIL

La qualité des expéditions laissait grandement à désirer et la plupart des sujets entraient dans les catégories communes et moyennes. Un bon lot de bouvillons venant de l'Ouest a été vendu à \$5.75. S'il y avait eu des sujets de choix ils auraient pu se vendre plus cher car la demande était très forte et les prix étaient certainement aussi fermes qu'ils l'étaient la semaine dernière.

#### PORCS ABATTUS

Bien que les prix que nous publions cette semaine soient quelque peu plus élevés qu'ils ne l'étaient antérieurement, il semble que le ton général de ce marché soit un peu moins ferme et il y a possibilité que nous ayons à subir une baisse prochainement. Toutefois les arrivages ne sont pas très nombreux et la demande continue à se faire sentir comme très active.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA. Le meilleur remède connu. Par poste \$5. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drugs, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.

ATIS

notre pour dames ou monsieur, ustensiles d'aluminium, miroir, kaké et de toilette, etc.

JARDINIERS ENRG. Lévis, Qué.

lus vers un certain degré d'amour de l'humanité.

heure avancée. et dans le parc, et se dirigèrent vers le toit, couvert de tiges percées à quelques centimètres l'un de l'autre.

le studio des merveilleux. riant.

liqua Gérard. Peut-être que se justifierait-elle.

ou pas. J'admire profondément l'installation, et manipulant avec habileté et objets étranges, je ne pus pas peindre. Je fermais que j'infirmités: Al-

chaud et lourde. Une partie de la terre trempée de précédents enlevait aux murs contours nets.

st pas faux eux pour moi en suis très heureux, en sera d'autant plus profit.

un pavillon bâtiient carré que certains côtés.

ir avait été, par Gérard, magasin où s'entassaient une quantité de choses.

chaussée n'était, en quatre compartiments du laboratoire.

mêlés dans un désordre apparent des éléments de ce que de laboratoire de physique.

algré qu'il possédait une bibliothèque, c'était vraiment merveilleux. Les expériences se livraient sous un régime comparé à la science.

l'ou" pour les sciences. tionnés en. Gérard se plus d'un an à des recherches. Il s'était tracé tout un chemin et il espérait le mener à son terme.

l'and d'André s'était ouverts. se récria d'abord: "pourra-t-il te servir?"

a que son travail ne comporte aucun intérêt théorique. t, au bout. L'espoir d'une

le? "Ah! si je pouvais tracer le désir!"

à suivre

IE ET CRISES Épilepsie ou crises (d'un mal) ou avez des crises de cette terrible nature pour avoir le libre arbitre? Écrivez à l'Épilépsie contre les Crises. Adressez DRUC Co., Boite Postale, P.Q., Canada.

UL VENNAT 3772 St-Denis Montréal





POUSSINS:

Demandez notre liste de prix pour 1934. Elle vous surprendra. Prix plus bas, qualité maintenue. GODDARD CHICK HATCHERIES, Britannia Heights, Chatham, Ont.

Poussins à vendre

AVANT D'ACHETER ALLEURS! Comparez la qualité de nos poussins approuvés à celle d'autres. Demandez notre liste de prix pour 1934. Elle vous surprendra. Prix plus bas, qualité maintenue. GODDARD CHICK HATCHERIES, Britannia Heights, Chatham, Ont.

FAITES DE L'ARGENT en économisant à votre ferme. Vous aurez des poulettes précoces et plus gros poulets. Demandez notre liste de prix pour 1934. Elle vous surprendra. Prix plus bas, qualité maintenue. GODDARD CHICK HATCHERIES, Britannia Heights, Chatham, Ont.

UN CLIENT SATISFAIT DE PLUS. C'est ce que nous avons. Un poulin aussi près de 100% parfait que possible. Demandez notre catalogue gratuit et comparez le poids par point. L'attention des clients avant l'élection pour prévenir les maladies. Demandez notre liste de prix pour 1934. Elle vous surprendra. Prix plus bas, qualité maintenue. GODDARD CHICK HATCHERIES, Britannia Heights, Chatham, Ont.

LES POUSSINS BADEN proviennent de troupeaux éprouvés pour le sang par la méthode d'agglutination approuvée par le gouvernement. Races Strathmore, Foch et autres sont de la plus grosse valeur en ce qui concerne la production de poussins. Demandez notre catalogue gratuit et comparez le poids par point. L'attention des clients avant l'élection pour prévenir les maladies. Demandez notre liste de prix pour 1934. Elle vous surprendra. Prix plus bas, qualité maintenue. GODDARD CHICK HATCHERIES, Britannia Heights, Chatham, Ont.

POUSSINS PEDIGREES DE CHOIX. Plymouth Rocks, Rhode Island, Leghorns, Blanches, prix \$12.00 poules; \$11.00 après 3 mois. Demandez notre catalogue gratuit et comparez le poids par point. L'attention des clients avant l'élection pour prévenir les maladies. Demandez notre liste de prix pour 1934. Elle vous surprendra. Prix plus bas, qualité maintenue. GODDARD CHICK HATCHERIES, Britannia Heights, Chatham, Ont.

Volailles à vendre

A VENDRE: Oies Toulouse, Africaines et Foch, races Canadiennes et Irlandaises. Demandez notre catalogue gratuit et comparez le poids par point. L'attention des clients avant l'élection pour prévenir les maladies. Demandez notre liste de prix pour 1934. Elle vous surprendra. Prix plus bas, qualité maintenue. GODDARD CHICK HATCHERIES, Britannia Heights, Chatham, Ont.

COMPARAISON DES PRIX

Table with 5 columns: Product, 8 février 1934, 9 février 1933, 7 février 1934. Products include Beurre No 1, Past, Œufs Frais, Poulets engraisés au lait, etc.

BOURSE DES GRAINS--WINNIPEG

Table with 6 columns: Mois, Date, Espece, Options Mai, Options Juillet. Lists prices for various grains like Blé, Avoine, Orge, Lin.

TABLETTES TOUSSINE

Advertisement for TOUSSINE TABLETTES FOR HORSES. Includes an image of a horse and text describing its benefits for various ailments.

Animaux à Vendre

A QUI LA CHANCE? Il ne reste plus que quelques uns de ces fameux Holsteins enregistrés, reconnus à vendre. Avec de 11 mois provenant d'excellentes souches au prix de \$22.00 chacun. Elzéar Cordeau, Ste-Madeleine, Cte St-Hyacinthe, No 6-109.

Animaux à Fourrure

ECHANGERAIIS même chat-sauvage par pièce ou acheter. N-G. Legault, St-Faustin Station, Cte Terrebonne, No 6-104.

Terres, Maisons à Vendre

A VENDRE: Bonne ferme avec logis, 60,000 lbs. fabriqués l'année dernière. S'adresser: L. B. Casier 159, St-Poch, Québec, No 6-105.

Quatre pays unis dans la célébration. La Grande-Bretagne, la France, Le Canada et les Etats-Unis s'uniront pour fêter le 400ème anniversaire de la découverte du Canada par Jacques-Cartier. Des invitations ont été adressées au Prince de Galles et au duc et à la duchesse d'York. La Grande-Bretagne et la France seront invitées à envoyer au pays des fanfares nationales et des détachements de leurs fameux régiments.

Le pageant qui sera organisé à cette fin de l'Île du Prince-Edouard, passera par Gaspé, Québec, puis Montréal, le vieux fort Niagara pour s'arrêter à l'Exposition canadienne Nationale de Toronto. Le plan a été approuvé par le premier ministre R.-B. Bennett et endossé par les premiers ministres des neuf provinces lors de la conférence d'Ottawa, la semaine dernière.

Prix de dernière heure Mardi, 30 janvier 1934

MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE PRIX DE GROS.

Beurre No 1 Pasteurisé 25 1/2c. Fromage coloré 10 1/2c. Ces prix sont ceux du commerce de gros à Montréal mais non payés aux producteurs. Pommes de terre Québec \$0.95 LAINE Prix moyens payés aux producteurs par la Coopérative Canadienne des Producteurs de Laine, Lennoxville, P. Qué. Laine blanche non lavée 18c F.A.B. Laine blanche lavée 23c F.A.B. Pour ceux qui désirent acheter de la laine en petites quantités de 10 à 100 livres. Laine blanche non lavée 27c la lb. Laine lavée 33c la lb. F.A.B. Lennoxville, P. Q.

PRIX DES PEAUX VERTES fournies par la maison "OVIDE GODIN" 143 rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B., Québec et pour des peaux bien enlevées. Peaux avec dommages ou séchées sans sel payées suivant leur valeur. Peaux de bœufs salées .07 1/2c la lb. Peaux de bœufs fraîches .07 1/2c la lb. 15 à 50 moins 5 lbs., chaque peau. Nous acceptons toutes les peaux de 52 lbs., et plus pour des peaux de 50 lbs., net, sans queue ni corne. Peaux de veaux engraisés par des bouchers de 6 à 11 lbs., à .08c la lb., à la pièce .85c chaque. Peaux de chevaux de bonne qualité \$2.00 sans crin et queue .15c de moins. Peaux de veaux Deacons à .60c chacune. Peaux de mouton fraîchement enlevées .60c. Petites suivant leur valeur. Peaux de moutons sans laine .05c. Prix garantis du 5 au 17 février 1934.

Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour

Table with 2 columns: Item, Price. Includes FARINES (Patente Hungarian, 1ère patente, etc.), GRAINS D'ALIMENTATION (Blé d'Inde, Avoine, etc.), and POUR LA BASSE-COUR (Déchets de viande, Farine de viande, etc.).

Table with 2 columns: Item, Price. Includes LARD SALÉ (30 x 40 morc, 40 x 50 morc, etc.), Engrais chimiques simples (SUPERPHOSPHATE, MURIATE DE POTASSE, etc.), and Engrais chimiques composés (Azote So-luble, Acide Phosphorique, etc.).

CONSULTATION

AVIS IMPORTANT.—Nos collègues des règles suivantes établies par la loi. C'est pourquoi toute deman-

Rép. à J. B. R.—Je ne comprends votre question. Tout de même si l'on ne peut pas le faire, l'acheteur ne peut pas le faire. L'acheteur ne peut pas le faire.

Rép. à A. D.—La Loi du Moratoire des hypothécaires porte son nom. Elle n'a rien de particulier. Elle n'a rien de particulier.

Rép. à J. B.—Il n'est pas possible d'acheter une maison sans un prêt. Il n'est pas possible d'acheter une maison sans un prêt. Il n'est pas possible d'acheter une maison sans un prêt. Il n'est pas possible d'acheter une maison sans un prêt. Il n'est pas possible d'acheter une maison sans un prêt.

HYPOTHEQUE ET LOI DE LA SUCCESSION. Q. J'ai vendu une propriété avec un prêt. L'acheteur est intéressé. L'acheteur est intéressé. L'acheteur est intéressé. L'acheteur est intéressé. L'acheteur est intéressé.

Rép. à W. M.—La meilleure façon de faire un contrat est de le faire. La meilleure façon de faire un contrat est de le faire. La meilleure façon de faire un contrat est de le faire. La meilleure façon de faire un contrat est de le faire. La meilleure façon de faire un contrat est de le faire.

DROIT DE PROPRIÉTÉ. Q. L'acheteur d'une maison doit-il payer certains droits? L'acheteur d'une maison doit-il payer certains droits.

CHEQUE.—Q. A raison de la vente de certains produits à un client, j'ai remis un chèque postdaté. L'acheteur ne peut pas le faire. L'acheteur ne peut pas le faire.

Rép. à J. H.—Un chèque est un document qui a une valeur. Un chèque est un document qui a une valeur. Un chèque est un document qui a une valeur. Un chèque est un document qui a une valeur. Un chèque est un document qui a une valeur.

OBJET EN COMMUN.—Q. L'acheteur d'une maison doit-il payer certains droits? L'acheteur d'une maison doit-il payer certains droits.

meure

VERTES fournis par... GODIN"

Grant, Québec. sont F.O.B., Québec et bien enlevées. Peaux séchées sans sel payées... Prix 17 février 1934.

maison ou se-cour

Table listing prices for various goods: \$1.50 to \$1.80, 1.40, 1.75, 1.75.

ALIMENTAIRES

Table listing food prices: 1.10, 1.15, 1.35, 1.55, 1.45, 1.30, 1.85, 2.65, 2.70, 1.20, 2.50, 3.20, 1.70, 2.00, 15.00, 9.25, 2.40, 3.40.

Table listing prices for cotton: \$6.85, 6.55, 6.45, 6.35.

Table listing prices for sugar: 70, Le sac \$1.40, 40 lbs. 1.00.

ARD SALE

Table listing prices for wool: 00 lbs au baril \$30.00, 29.75, 29.50, 29.25.

Imiques composés

Table listing fertilizer prices: Potas-se (K2O) En sacs Prix au comp-tant. 10% 125 lbs \$25.50, 4% 125 lbs \$21.00, 6% 125 lbs \$25.00, 10% 125 lbs \$29.00, 10% 125 lbs \$28.00, 7% 125 lbs \$29.50, 10% 125 lbs \$31.50, 7% 125 lbs \$35.50.

Superphosphate et Phos-mples et engrais composés TREAL.

CONSULTATIONS LEGALES

PAR L'AVISEUR LÉGAL DU "BULLETIN DE LA FERME"

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants qui cette page intéressent sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation. C'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné. 2. Les questions doivent être adressées directement au Bulletin. 3. L'avocat consultant n'est tenu de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et l'avocat. 4. Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat consultant peut exiger des honoraires.

Rép. à J. B. R.—Je ne comprends pas très bien votre question. Tout de même si vous avez conservé votre droit de propriété, l'acheteur n'avait pas le droit de prendre les choses en question et vous pouvez les revendiquer. Il me fera plaisir, sur réception de détails supplémentaires et après avoir pris connaissance des contrats en question, de vous aviser plus longuement, mais l'affaire me paraît assez importante pour que vous consultiez sans délai votre avocat.

TAXES MUNICIPALES.—Q. Une corporation municipale a-t-elle le droit de consentir une diminution des taxes et cotisations portées au rôle de perception si elles sont payées dans un certain délai?

Rép. à C. C.—Il n'est pas permis à une corporation municipale de modifier de quelque manière que ce soit, à moins de se conformer à toutes et chacune des dispositions du Code Municipal, le rôle de perception et, en conséquence, il n'y a pas lieu d'accorder une diminution ou un escompte sur un paiement dans tel délai.

BILLET.—Q. Est-ce que le porteur d'un billet à demande peut réclamer son argent, bien que l'intérêt lui soit payé, malgré les dispositions de la Loi du Moratoire et le moratoire s'applique-t-il seulement aux cultivateurs ou aux municipalités ou autres individus?

Rép. à A. D.—La Loi du Moratoire sur les créances hypothécaires porte son nom et ne s'applique qu'à une créance chirographaire que ce soit, dans les présentes circonstances, peut être un billet. Cette Loi du Moratoire ne distingue pas si le débiteur ou le créancier est un cultivateur, une municipalité ou un autre individu, pour se servir de votre expression.

Rép. à J. B.—Il m'est impossible de pouvoir vous aviser d'une manière sérieuse de moins de prendre connaissance des règlements de votre corporation. De par les informations que vous me fournissez, je serais plutôt porté à croire que la corporation municipale a accordé une franchise à une corporation d'aqueduc. Quant à une hypothèque qui peut grever les immeubles, j'en suis fort surpris mais, à tout événement, il me faut m'en tenir à la réponse ci-haut donnée. Il me fera plaisir, sur réception des documents et de toutes les pièces justificatives, de vous aviser plus longuement, mais l'affaire paraît suffisamment importante pour que vous consultiez votre avocat.

HYPOTHEQUE ET LOI DE L'ADOPTION.—Q. 1. J'ai vendu une propriété pour un certain montant comptant et le reste payable par versements avec intérêt. L'acheteur est sur le point de faire faillite. L'acte de vente a été passé devant notaire. Quelle ligne de conduite devrais-je suivre? 2. Nous élevons un enfant illégitime. Si mon épouse ou moi-même venait à mourir, l'enfant aurait-il droit à la succession comme notre enfant propre?

Rép. à W. M.—1. La meilleure ligne de conduite à suivre, si votre contrat vous le permet, serait de reprendre l'immeuble. Tout de même, si vous le préférez, vous pouvez poursuivre l'acheteur pour toute somme à vous due et c'est la ligne de conduite à suivre si le droit ci-haut mentionné n'apparaît pas au contrat.

À tout événement, à moins de circonstances spéciales, vous ne perdez rien pour attendre car vous ne perdez pas vos droits par le fait de la faillite de l'acheteur sauf que d'ici ce temps, si cet événement arrive, les taxes augmentent car il est à présumer que, s'il ne paie pas le capital et les intérêts, les taxes et cotisations municipales et scolaires ne sont également pas payées.

2. Je vous conseillerais de faire une requête pour faire adopter l'enfant que vous élevez actuellement et si vous sera ainsi possible de lui donner le nom que vous choisissez et, advenant le décès de l'un des deux sans testament, il lui sera possible de pouvoir hériter.

DROIT DE PROPRIÉTÉ.—Q. Je suis propriétaire d'un lot payé au Gouvernement. Certaines personnes veulent se rendre maître de cette propriété et prendre du sable. Suis-je en droit de leur défendre de prendre du sable ou de le vendre?

Rép. à X. B.—Le propriétaire d'un immeuble a le droit d'empêcher toute personne de se rendre sur sa propriété et de s'y approprier quelques biens que ce soit. En conséquence, vous pouvez faire les conventions que vous voulez pour vendre votre sable.

Rép. à G. B.—Je ne comprends pas très bien votre question. Il me fera plaisir, sur réception d'information supplémentaire, de vous aviser plus longuement. Dans des cas semblables, il est très difficile de se prononcer sans prendre connaissance des règlements municipaux, quant aux différents sorts de clients, et même d'avoir sous les yeux un plan de manière à faire comprendre immédiatement la situation des lieux.

CHEQUE.—Q. À raison de la considération de la vente de certains produits à un boucher, ce dernier m'a remis un chèque postdaté. À la date de la présentation de ce chèque, ce boucher m'a demandé de ne pas le présenter à la Banque, ce à quoi j'ai consenti. Le chèque est-il toujours valable et pour le cas où il ne serait pas honoré, quels sont mes droits?

Rép. à J. H.—Un chèque est toujours valable à moins que, par la négligence du bénéficiaire, la créance devienne prescrite. Il se peut fort bien que ce chèque ne soit jamais payé par la Banque si le débiteur n'y dépose pas les fonds nécessaires. Dans ce cas, votre chèque pourra servir comme reconnaissance de dette, si vous avez l'intention de le poursuivre sur son titre, ou il vous sera également possible de poursuivre ce même débiteur sur son chèque.

OBJET EN COMMUN.—Q. Deux personnes sont propriétaires pour part égale d'une herse et en ont payé chacun la moitié du coût. L'un des propriétaires, sans en informer l'autre, en vendant sa terre et son roulant, a négligé d'aviser le nouvel acheteur de ses droits et intérêts au sujet de cette

herse. Le nouvel acheteur, après avoir été informé par moi-même de mes prétentions, prétend avoir acheté clair de toute hypothèque, droit ou intérêt. J'ai offert à cet acheteur d'acheter ma part ou d'acheter la sienne. Est-ce que l'autre personne qui était propriétaire avec moi de la herse avait le droit de vendre cette herse?

Rép. à E. B.—Il est défendu de vendre la chose d'autrui. Le vendeur ne pouvait, sous les présentes circonstances, que vendre ses droits et intérêts et, si le nouvel acheteur a acheté clair et quitte de tous ses recours ou autres privilèges, il peut être en droit de réclamer des dommages au vendeur, mais tout de même les relations entre l'autre propriétaire et l'acheteur ne sont pas de nature à affecter vos droits et privilèges.

HYPOTHEQUE.—Q. Un débiteur hypothécaire en ma faveur pour une somme de \$4,500.00, en capital, a négligé depuis quelque temps de payer ses intérêts. Depuis qu'il est en retard et apparemment insolvable, il a transporté à son fils, qui vit avec lui sur la même terre et mange à la même table, sans aucune considération, tout son roulant. Le débiteur m'a remis l'automne dernier la terre en question. Suis-je en droit d'instituer des procédures et de faire saisir le roulant?

Rép. à R. E.—Tout dépend de la teneur de l'acte qui vous a été consenti lorsque vous avez repris la terre qui était affectée par votre créance hypothécaire. Si une quittance mutuelle de part et d'autre a été consentie, il va sans dire que vous n'avez aucun recours contre votre ancien débiteur hypothécaire. Si tout de même vous avez conservé tous vos recours et que vous pouvez être en droit de les faire valoir, il est un principe bien connu que tout acte fait en fraude des droits des créanciers peut être attaqué et annulé.

Rép. à A. B.—Votre question est incomplète et il m'est impossible d'y répondre. Sur réception de détails supplémentaires, il me fera plaisir de vous laisser connaître mon opinion.

DES ESTIMATEURS.—Q. Je suis porté au rôle d'évaluation pour la même valeur que celle de mon voisin et je prétends que l'on procède injustement, car la terre de mon voisin a une valeur plus considérable. Suis-je en droit de forcer les évaluateurs à visiter les lieux?

Rép. à A. M.—Les devoirs des estimateurs sont déterminés par la loi et vous ne pouvez pas vous-même leur donner quelques instructions que ce soit. Si tout de même vous êtes en droit de l'évaluation portée au rôle, vous êtes en droit de porter plainte dans le délai pour ce faire.

SÉPARATION DE BIENS.—Q. Un homme et une femme se sont mariés à la suite d'un contrat de mariage pourvoyant à la séparation de biens. Est-ce que la femme est en droit d'acheter une maison en son nom ou même se porter acquéreur d'un immeuble, propriété de son mari, qui est vendu par le Shérif?

Rép. à A. F.—En tant qu'il n'y a pas de dispositions contraires au contrat de mariage, toute femme peut de ses propres deniers acheter quelque immeuble que ce soit ou même se porter acquéreur d'un immeuble, propriété de son mari, vendu par le Shérif, mais il est nécessaire qu'elle soit autorisée à cet effet soit par son mari ou par la Cour.

CHEMINS D'HIVER, SECRÉTAIRE-TRÉSORIER, MAIRE.—Q. 1. Les chemins d'hiver ont été vendus à l'enchère par le Secrétaire-Trésorier de la corporation municipale en présence des conseillers. A-t-elle soumissionnée pour une somme de \$75.00 relativement à une certaine route, B a soumissionné pour une somme de \$40.00 pour une autre route et aucune autre soumission n'a été reçue. Le Secrétaire-Trésorier avait-il le droit de suspendre les enchères ou d'attribuer le prix lui-même? Le Secrétaire-Trésorier avait-il le droit d'offrir ces routes au prix de \$1.00 l'arpent? Est-ce que A et B perdent leurs droits en ayant accepté au prix de \$1.00 l'arpent? 2. Est-ce que le Secrétaire-Trésorier était en droit de dire à A en public qu'il suspendait l'enchère sur les routes parce que A était complice? A prétend que cette assertion est fautive et qu'il est en état de le prouver. 3. A quelle date l'engagement d'un Secrétaire-Trésorier se fait-il? 4. Est-ce que le maire a le droit de vendre des matériaux à la municipalité?

Rép. à O. M.—1. Tout dépend des règlements ou résolutions de la corporation. S'il n'y a pas de règlement ou résolution, après que les formalités nécessaires ont été remplies à cet effet, les travaux peuvent être donnés à faire publiquement, au rabais, après avis public, à quelque offre de garanties suffisantes pour l'exécution de ces travaux. Il n'est pas important de vous déclarer si le Secrétaire-Trésorier avait le droit ou non de suspendre la vente de l'entretien de ces routes, car vous avez convenu subsequment d'accepter un autre prix et vous êtes liés par votre acceptation.

2. Toute personne est responsable des dommages qu'elle cause à autrui par sa négligence, par son incurie, par sa faute, etc., et, en conséquence, vous pouvez, être en droit de réclamer des dommages au Secrétaire-Trésorier s'il résulte un préjudice de ses paroles.

3. Le Secrétaire-Trésorier reste en fonctions durant le bon plaisir du conseil, quoiqu'il soit engagé pour un temps déterminé.

4. Le maire n'a pas le droit de vendre des matériaux à la municipalité tout d'un coup.

GLISSER DANS TOUT CHEMIN PUBLIC.—Q. Les enfants dans notre municipalité glissent dans certaines côtes qui sont considérées comme chemin public. Cette ligne de conduite est très dangereuse et il peut en résulter des accidents aux personnes qui circulent sur ce chemin public. Est-il permis de glisser dans les chemins publics?

Rép. à J. L.—Cela dépend des règlements municipaux et il doit exister certainement une défense à se servir des chemins publics pour les frictions et la protection du public.

Il vous faudra donc rencontrer le Secrétaire-Trésorier de la corporation et vous enquérir de la façon dont les choses sont traitées dans votre municipalité.

Saveur distinctive



MÉLANGE ORANGE PEKOE pour une occasion spéciale

Les engrais chimiques "ALBATROS"

Superphosphate et engrais chimiques de toute nature



Engrais chimiques composés

Une fois employés vous ne vous en passerez plus

Livraison immédiate effectuée de nos entrepôts à

QUÉBEC, LÉVIS, MONTRÉAL

Analyses garanties

Sacs forts, résistants

International Fertilizers Limited 71 rue St-Pierre, Québec

Usines: St-Jean, N. B., et Québec, P. Q.

Production annuelle: 60,000 tonnes.

NOUS METTONS A VOTRE DISPOSITION UN SERVICE D'IMPRESSION

DES MIEUX-OUTILLÉS DE LA VILLE

Nous pouvons exécuter tous genres d'impressions tels que:

Brochures—Rapports Factums Catalogues—En-têtes de Lettres Circulaires—Enveloppes—Factures.—Etc.—Etc.

GENS DE LA CAMPAGNE ET DU DISTRICT

FAITES IMPRIMER

au

"SOLEIL"

Nos prix sont bas! Demandez nos cotations

LE SOLEIL LTEE

Département de l'Imprimerie

# Analyses d'Engrais Chimiques 1932-33

Le ministre fédéral de l'Agriculture, conformément aux dispositions de l'article 14 de la Loi des engrais chimiques s'est fait un devoir de publier le résultat des analyses officielles des échantillons d'engrais commerciaux prélevés au Canada durant l'année d'enregistrement 1932-1933 par les inspecteurs du Service de la répression des fraudes de la Division fédérale des semences. La publication de ces analyses paraît chaque année à la demande expresse des organisations agricoles et horticoles du pays. Ces associations tiennent à ce que leurs membres soient adéquatement mis au courant de la teneur en azote, acide phosphorique et potasse des engrais chimiques qui leur sont offerts et y valent afin qu'ils puissent s'assurer, en comparant les analyses garanties, fournies par les fabricants, avec celles fournies par les analyses officielles du ministre fédéral de l'Agriculture. Ces renseignements sont également utiles aux agriculteurs et aux agents d'engrais commerciaux, en vue de garantir la confiance et la satisfaction de leurs clients. Il est également intéressant de noter que, les fabricants et les vendeurs d'engrais chimiques ont été avisés, par le ministre fédéral de l'Agriculture, de la nécessité de faire preuve d'une loyauté et d'une franchise dans leurs relations avec les agriculteurs et les agents d'engrais chimiques. Les analyses officielles de l'année 1932-1933 nous ont permis de constater que les engrais chimiques ont été vendus en plus grande quantité que jamais. Dans le rapport de ces analyses, nous constatons que les engrais chimiques ont été vendus en plus grande quantité que jamais. Dans le rapport de ces analyses, nous constatons que les engrais chimiques ont été vendus en plus grande quantité que jamais.

Le rapport de ces analyses officielles de l'année 1932-1933 nous a permis de constater que les engrais chimiques ont été vendus en plus grande quantité que jamais. Dans le rapport de ces analyses, nous constatons que les engrais chimiques ont été vendus en plus grande quantité que jamais. Dans le rapport de ces analyses, nous constatons que les engrais chimiques ont été vendus en plus grande quantité que jamais.

En toute justice pour la plupart des fabricants on doit reconnaître que, présentement, les engrais complets sont bien conditionnés et que les grandes firmes spécialisées dans ce genre de fabrication s'efforcent dans toute la mesure des possibilités industrielles de fabriquer des mélanges parfaits au point de vue de la présentation et de la teneur en éléments fertilisants. Plusieurs firmes ont su maintenir leurs marques d'engrais au niveau de leurs garanties de plusieurs années. Leur produits ont toujours été en tout point conformes à la loi des engrais chimiques 1922 et aux règlements établis sous son empire. C'est, chaque année, enregistres au ministère et marqués, selon les dispositions de l'article 14 de la Loi qui rend obligatoire l'impression en français et en anglais et en termes clairement déterminés, sur chaque sac d'engrais ou autre emballage, de toutes les garanties relatives à la teneur en éléments fertilisants, à la nature, à la pureté et à l'état de combinaison de ces divers éléments; du nom de fabricant; du numéro d'enregistrement et des nom et adresse du fabricant, ou l'apposition, sur chaque sac, d'une étiquette portant les mêmes indications. En cette occurrence, il nous est regrettable de ne pouvoir faire mieux que de les féliciter de leur honnêteté en affaires.

Sans vouloir amoindrir les efforts des fabricants moins fortunés, nous observons que de nombreuses garanties, nous présentons la liberté de dire qu'au cours de nos enquêtes, nous avons constatés que, dans certains cas, les produits avaient été mélangés ou mélangés sans leur teneur en éléments fertilisants entrant dans le mélange n'était pas en conformité avec la loi.

Il est regrettable pour le vendeur comme pour l'acheteur que cet état de choses existe encore dans certains endroits du pays. D'ailleurs, nous sommes convaincus qu'il serait relativement facile à ces quelques fabricants de mettre sur le marché des engrais mélangés, dont la solubilité, la composition et l'état pulvérisent des éléments fertilisants seraient tout à fait appropriés à ce que l'acheteur est en droit d'exiger pour ses différentes récoltes.

Toutefois, la Loi des engrais chimiques a été adoptée par le gouvernement fédéral dans le but de réglementer la vente des engrais chimiques, il ne semble pas qu'il y ait lieu pour les cultivateurs de faire preuve d'une méfiance trop continue à l'égard des mélanges d'engrais commerciaux. Les principales considérations qui doivent guider l'agriculteur dans l'achat de ses engrais chimiques sont la composition, l'action utile et le prix. Pour ne pas être trompé, le cultivateur ne s'adressera qu'à des maisons de commerce sérieuses et honorables, connues dans le pays pour leur honnêteté en affaires ou encore, aux coopératives et comptoirs agricoles dont il fait partie et qui, dans le plupart des cas, s'approvisionnent eux-mêmes, chez de tels fournisseurs. Il lui faudra exiger des vendeurs que les garanties données figurent sur sa commande, ses factures et ses étiquettes. Il devra également s'assurer auprès d'un agronome réputé que la formule de l'engrais composé qu'il achète est bien proportionnée en quantités et sous des formes appropriées à la nature et aux besoins du sol ainsi qu'à la nature et aux exigences des plantes auxquelles il se propose d'appliquer. Il devra ne commander que des engrais qui ont été soumis de bons résultats dans son district. L'engrais le plus avantageux n'est pas toujours celui qui donne le plus haut rendement dans le plus considérable

mais bien celui qui laisse à l'acheteur le profit net le plus important. Il lui faudra se méfier des nouveautés ou des produits offerts à trop bon marché car il en est des engrais comme d'une foule d'autres marchandises: Le meilleur marché est souvent le plus cher. A la livraison il lui faudra vérifier si les sacs ou les étiquettes portent les mêmes garanties que celles mentionnées sur sa commande. Il n'hésitera pas à signaler à l'inspecteur de district de la Division fédérale des semences ou de tromperies dont il pourrait être victime. Il devra, en outre, s'assurer que les engrais livrés sont bien secs, pulvérisés et homogènes. Il insistera sur ces derniers points car du degré de sécheresse et de finesse d'un engrais dépendent l'ajustement et la facilité de son épandage et l'action de son mélange avec la couche arable.

Tel que précité la valeur réelle d'un engrais chimique consiste dans sa teneur en principe utile: azote, acide phosphorique et potasse ainsi que dans la nature et l'état de combinaison de ces éléments. L'odeur, la couleur ou l'apparence générale n'ont guère d'importance en elles-mêmes. L'analyse chimique seule peut révéler la véritable valeur d'un engrais simple ou mélangé. Afin de contrôler les livraisons faites chez les cultivateurs, le ministre fédéral de l'Agriculture, par l'intermédiaire des inspecteurs du Service de la répression des fraudes de la Division des semences fait prélever chaque année d'un à quatre échantillons officiels sur tous les engrais chimiques mis en vente sur les marchés canadiens.

Les inspecteurs du Service de la répression des fraudes ont le pouvoir d'entrer dans tout local contenant des engrais chimiques, et d'en prélever un ou plusieurs échantillons officiels pour fins d'analyse par le ministre fédéral de l'Agriculture. Suivant les saisons, les prélève-

ments légaux sont effectués soit aux fabriques, aux stations des chemins de fer, sur les quais ou à la ferme et toujours soit en présence du fabricant, du vendeur ou de son représentant, soit de l'acheteur et de ses témoins. Après que les prélèvements ont été opérés dans des conditions présentant toutes les garanties d'authenticité et d'impartialité pour fins d'analyse à l'analyste officiel du ministre fédéral de l'Agriculture. Si l'analyse d'un engrais ne correspond pas en tout point aux garanties données par le fabricant ou le vendeur, l'acheteur peut refuser d'accepter ou de payer la marchandise livrée jusqu'à ce que le vendeur se soit soumis aux exigences de la Loi des engrais chimiques.

Les résultats d'analyses officielles des échantillons prélevés dans chaque district durant l'année fiscale sont envoyés au Chef du Service des Engrais Chimiques à Ottawa pour vérification et publication. Au cours de l'année d'enregistrement finissant le 30 juin 1933, les inspecteurs du Service de la répression des fraudes ont prélevé 291 échantillons officiels sur les 332 différentes marques d'engrais chimiques enregistrées par les fabricants canadiens au ministère fédéral de l'Agriculture. Le rapport de ces résultats d'analyses officielles pour l'année fiscale 1932-33 vient justement d'être publié et sera envoyé gratuitement à tous ceux qui en feront la demande.

Les analyses garanties par les fabricants sont placées immédiatement au-dessus des analyses officielles trouvées afin de faciliter la lecture des comparaisons entre les deux. Cependant, nous prions le lecteur de cette brochure de prendre en considération les limites de variabilité déterminée et permises par la Loi des engrais chimiques, laquelle établit tacitement qu'un déficit d'un plus

- (a) trois dixièmes de un pour cent d'azote soluble dans l'eau distillée ou d'azote total, ou;
- (b) une demie de un pour cent d'acide phosphorique assimilable ou d'acide phosphorique total excepté dans le cas de déchets ou de débris d'animaux et de poissons, et de scories basiques, pour lesquels engrais le déficit ne doit pas excéder un pour cent, ou;
- (c) une demie de un pour cent de potasse soluble dans l'eau distillée, ou;
- (d) dix pour cent de finesse dans le cas de scories basiques pourvu qu'au moins 80% de l'acide phosphorique total soit assimilable d'après le procédé Wagner.

ne sera pas considéré comme preuve d'intention frauduleuse, pourvu que la valeur totale de l'engrais soit substantiellement équivalente à l'analyse garantie faite par le fabricant, l'importateur ou le vendeur.

Les résultats d'analyses sont donnés dans les deux langues officielles du pays: anglaise et française et séparément pour chaque district d'inspection où les échantillons ont été prélevés.

Nous croyons donc opportun de recommander aux cultivateurs qui font usage d'engrais chimiques de se procurer une copie de ce rapport et de le consulter avant de faire leurs achats pour le printemps prochain. Il n'y aura rien de mieux que cette petite brochure pour imposer une certaine contenance aux vendeurs d'engrais chimiques peu scrupuleux ou ne représentant pas une maison sérieuse et réputée pour sa loyauté en affaires.

Nous recommandons également aux cultivateurs anxieux d'étendre leurs connaissances sur l'emploi des engrais chimiques ainsi que sur les précautions à prendre pour obtenir de ces engrais le maximum d'efficacité, de s'adresser immédiatement au ministre fédéral de l'Agriculture, au ministère et aux collèges d'agriculture de leur province respective ainsi qu'aux bureaux de renseignements des firmes spécialisées dans ce commerce pour obtenir gratuitement les bulletins, brochures et autres littératures traitant de ces sujets et qui tous donnent d'utiles renseignements basés sur des faits acquis par l'usage de formules d'engrais reconnues par l'expérience.

L.-P. CLICHE

Chef adjoint, Service des engrais chimiques.

## EPARGNEZ

En réglant votre abonnement au "Bulletin de la Ferme", selon les deux moyens qui vous sont suggérés ici. En recrutant un nouveau lecteur, vous gagnez votre propre abonnement. En envoyant 50 centins par bon postal, vous épargnez 50 sous en évitant de payer \$1.00 si vous attendez un collecteur.

Si vous recrutez un nouveau lecteur

### Gagner du 100%

Empressez-vous de nous retourner ce coupon avec le paiement d'un nouvel abonnement - 50c afin de gagner le renouvellement de votre abonnement pour un an.

Date

Le Bulletin de la Ferme Ltée, Québec, P. Q.

Ci-inclus bon poste de \$ pour un abonnement à votre journal que vous voudrez bien adresser à

Nom

Bureau de Poste

Envoyé par

Adresse

Si vous payez en argent

### Le Bulletin de la Ferme

Case 159 St-Roch, Québec

Vous trouverez ci-joint la somme de \$ en bons postaux en paiement de an d'abonnement au "Bulletin de la Ferme".

Indiquez l'ancien et vous êtes Nom

Antien abonné B. B. No

Bureau de Poste Prov

NOUS N'ACCEPTONS PAS DE CHEQUES UTILISEZ UN BON POSTAL, C'EST PLUS SUR 31

REÇU LE

27 SEP. 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

PER B-226

S

COOPÉRATIVE INDUSTRIE

PARAIT TOUS LES JEUDIS

VOLUME XXII, N°

COMMUNIQUE  
POUSSIN

Si vous poulettes donneront lorsque les un prix élevé vous place sans retard

une liste

NOS

offrent tous les désirables excellent pontes.

LES